



DIGITAL KITCHEN SCALES SKW 5 C1
DIGITALE KÜCHENWAAGE SKW 5 C1
BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE SKW 5 C1

DE AT

DIGITALE KÜCHENWAAGE
 Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE
 Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

WAGA KUCHENNA
 Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA
 Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

DIGITAL KØKKENVÆGT
 Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

HU

DIGITÁLIS KONYHAMÉRLEG
 Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

GB IE

DIGITAL KITCHEN SCALES
 Operating instructions and safety instructions

NL BE

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL
 Handleiding en veiligheidsaanzwijzingen

CZ

DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA
 Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

BÁSCULA DIGITAL DE COCINA
 Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

IT

BILANCIA DIGITALE DA CUCINA
 Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

TARGA GMBH
 Coesterweg 45
 59494 Soest
 GERMANY

Stand der Informationen
 Last Information Update
 Version des informations
 Datum nieuwste versie
 Ostatnia aktualizacja
 Aktualizace na základě nejnovějších informací
 Aktualizácia na základe najnovších informácií
 Última actualización del contenido
 Seneste informationsopdatering
 Versione delle informazioni
 Legutóbbi adatfrissítés:
 04/2025 - Ident.-No.: SKW 5 C1 042025-1

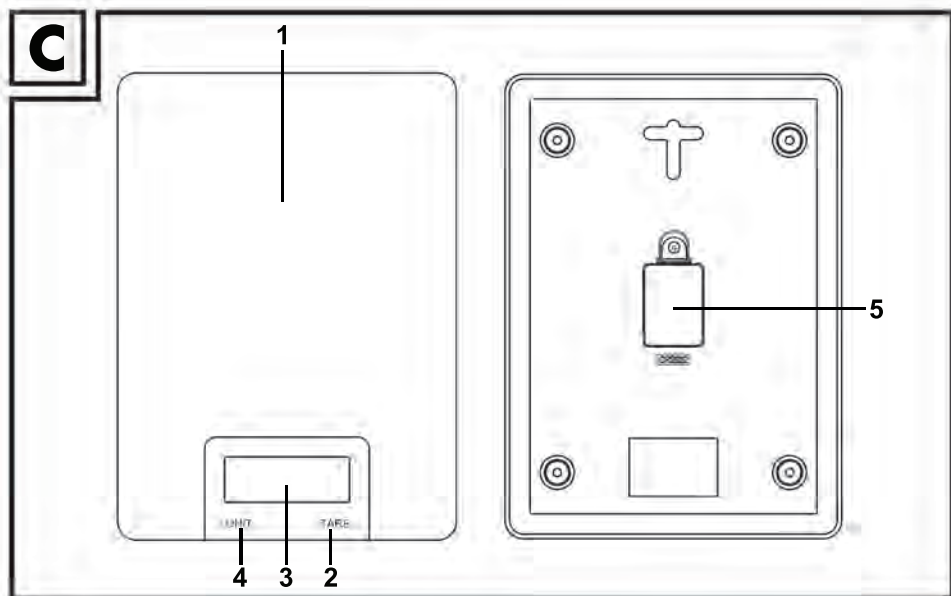
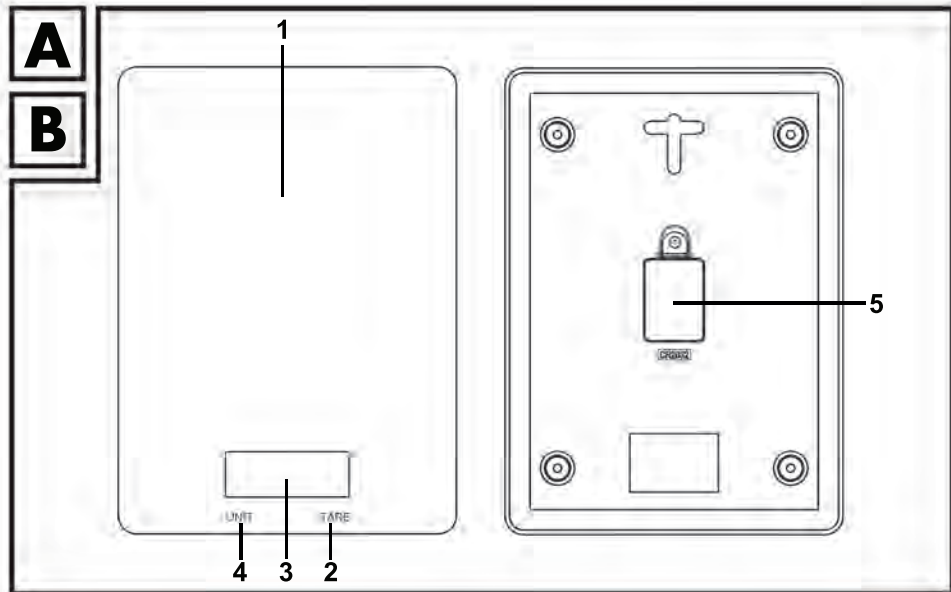


IAN 486298_2501

8

IAN 486298_2501

DE FR BE NL
PL CZ SK



Deutsch.....	2
English	15
Français	28
Nederlands.....	44
Polski.....	57
Čeština	70
Slovensky.....	83
Español	96
Dansk.....	109
Italiano.....	122
Magyar	135

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Übersicht	3
4. Technische Daten	4
5. Sicherheitshinweise	4
6. Urheberrecht	7
7. Vor der Inbetriebnahme	7
7.1 Batterie aktivieren	7
8. Inbetriebnahme	7
8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen	7
8.2 Zuwiegefunktion	8
8.3 Automatische Abschaltung	8
8.4 Batterie wechseln	9
9. Problemlösung	9
9.1 Keine Anzeige im Display	9
9.2 Anzeige „Lo“ im Display und die Waage schaltet aus	9
9.3 Anzeige „Err“ im Display	9
10. Wartung/Reinigung	10
10.1 Wartung	10
10.2 Reinigung	10
11. Lagerung bei Nichtbenutzung	10
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	10
13. Lebensmittelechtheit	12
14. Konformitätsvermerke	12
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	13

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Küchenwaage SilverCrest SKW 5 CI, nachfolgend als Küchenwaage bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Küchenwaage vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Küchenwaage nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Küchenwaage an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Küchenwaage dient zum Ermitteln des Gewichts von Lebensmitteln. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Küchenwaage ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Küchenwaage ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Küchenwaage erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Küchenwaage ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Küchenwaage SilverCrest SKW 5 CI
- Lithium-Batterie CR2032
- Diese Bedienungsanleitung

3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Küchenwaage (Design A, B und C) mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Wiegefläche
- 2 TARE-Taste
- 3 Display
- 4 UNIT-Taste
- 5 Batteriefach (Rückseite)

4. Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V  [Gleichspannung]
Batterie:	1 x 3 V-Lithium-Batterie CR2032
Gewichtseinheiten:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (umschaltbar)
Wiegebereich:	max. 5 kg / 11 lb
Einteilung:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Auto-Power-off:	ja
Betriebstemperatur:	+10°C bis +40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Küchenwaage lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Küchenwaage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Küchenwaage automatisch einschaltet, wenn die Wiegefläche [1] mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb belastet wird.

-  **GEFAHR!** Diese Küchenwaage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Küchenwaage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Küchenwaage spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
-  **GEFAHR!** Belasten Sie die Küchenwaage nicht über 5 kg bzw. 11 lb. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.
-  **GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen [z. B. brennende Kerzen] auf oder neben der Küchenwaage stehen. Es besteht Brandgefahr!
-  **GEFAHR!** Legen Sie die Batterie stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Wenn Batterien verschluckt werden, muss sofort ein Arzt konsultiert werden. Batterien dürfen nicht

geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

 **WARNUNG!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **WARNUNG!** Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollte die Batterie ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden an der Küchenwaage zu vermeiden. Ausgelaufene Batteriefüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

 **WARNUNG!** Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

 **WARNUNG!** Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

 **WARNUNG!** Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.

-  **WARNUNG!** Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
-  **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf keinen direkten Wärmequellen [z. B. Heizungen] oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Küchenwaage nicht in der Nähe von Wasser. Die Küchenwaage darf insbesondere niemals untergetaucht werden. Achten Sie weiterhin darauf, dass die Küchenwaage keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Batterie aktivieren

Entfernen Sie den Kunststoffstreifen vom Batteriefach [5] auf der Unterseite der Küchenwaage.

8. Inbetriebnahme



Voraussetzung für eine korrekte Gewichtsmessung ist ein fester Untergrund. Stellen Sie daher die Küchenwaage immer auf einen festen und waagerechten Untergrund. Sonst kann das Messergebnis verfälscht werden.

8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen

- Drücken Sie kurz mit etwas Kraft auf die Wiegefläche [1], um die Küchenwaage einzuschalten.



Sie können z. B. auch direkt eine Schüssel mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb auf die Wiegefläche [1] stellen. Die Küchenwaage schaltet sich ein und stellt sich direkt auf „Null“.

- Die eingestellte Maßeinheit bzw. Gewichtseinheit wird Ihnen im Display [3] angezeigt. Die Symbole haben die folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung
Tare	Die Zuwiegefunktion wurde verwendet.
	Gewicht [g, oz, lb:oz]
	Flüssigkeit [ml, fl.oz]
	Milch [ml, fl.oz]

- Drücken Sie die Unit-Taste [4], um die Maßeinheiten und die Gewichtseinheiten zu wechseln.
- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche [1].
- Das Messergebnis wird Ihnen im Display [3] angezeigt.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche [1], wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Möchten Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen, beachten Sie das nächste Kapitel „Zuwiegefunktion“.

8.2 Zuwiegefunktion

- Drücken Sie die TARE-Taste [2], um ein weiteres Wiegegut zu wiegen.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display [3] wird zusätzlich „Tare“ angezeigt.
- Geben Sie nun das neue Wiegegut hinzu. Im Display [3] wird das Messergebnis des neuen Wiegeguts angezeigt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen möchten. Das max. Gesamtgewicht von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche [1], wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Drücken Sie die TARE-Taste [2], um die Zuwiegefunktion zu beenden.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display [3] wird nicht mehr „Tare“ angezeigt.

8.3 Automatische Abschaltung

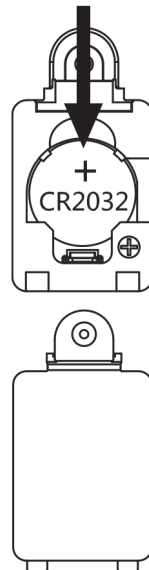
Die Küchenwaage verfügt über eine automatische Abschaltung. Bei Nichtgebrauch schaltet sich die Küchenwaage nach ca. 3 Minuten automatisch ab.

Halten Sie die TARE-Taste [2] ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Küchenwaage manuell auszuschalten.

8.4 Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie, wenn diese leer ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Legen Sie die Küchenwaage mit der Wiegefläche [1] nach unten auf eine weiche Unterlage.
 - Lösen Sie die Schraube im Batteriefach [5] mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
 - Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
 - Entnehmen Sie die Batterie, schieben Sie diese dazu etwas nach unten (siehe Pfeilrichtung in der Abbildung). Danach können Sie die Batterie aus der Halterung entnehmen.
 - Legen Sie nun eine neue Lithium-Batterie CR2032 ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität. Diese ist im Batteriefach [5] gekennzeichnet, das Plus-Symbol auf der Lithium-Batterie CR2032 muss sichtbar sein, wie auf der nebenstehenden Abbildung ersichtlich.
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach [5].
 - Schrauben Sie die Schraube in den Batteriefachdeckel.
- Die Küchenwaage ist nun betriebsbereit.



9. Problemlösung

9.1 Keine Anzeige im Display

- Die Batterie ist leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.
- Die Batterie ist falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

9.2 Anzeige „Lo“ im Display und die Waage schaltet aus

- Die Batterie ist fast leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

9.3 Anzeige „Err“ im Display

- Das Gewicht überschreitet die maximale Tragkraft von 5 kg. Nehmen Sie sofort das Wiegegut von der Wiegefläche [1], um eine Beschädigung der Küchenwaage zu vermeiden.

10. Wartung/Reinigung

10.1 Wartung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Küchenwaage beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Küchenwaage gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Küchenwaage.

10.2 Reinigung

Reinigen Sie die Küchenwaage nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

11. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Küchenwaage für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.

- Entnehmen Sie die Batterie.
- Führen Sie eine Reinigung durch, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, bevor Sie die Küchenwaage lagern.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.



ES/PT

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen [a] und Nummern [b] mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Batterie-Isolierstreifen
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, innere Verpackung
	Papier	Seidenpapier zum Schutz der Oberflächen (nur bei der Edelstahl Variante)

13. Lebensmittelechtheit

Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

14. Konformitätsvermerke

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer [IAN] Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

- | | | |
|----|----------|--|
| DE | Telefon: | 0800 5435111 |
| | E-Mail: | targa@lidl.de |
| AT | Telefon: | 0800 447744 |
| | E-Mail: | targa@lidl.at |
| CH | Telefon: | 0800 56 44 33 |
| | E-Mail: | targa@lidl.ch |

IAN: 486298_2501



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Intended use	16
2. Package contents	16
3. Overview	16
4. Technical specifications	17
5. Safety instructions.....	17
6. Copyright.....	20
7. Before you start.....	20
7.1 Activating the battery	20
8. Getting started.....	20
8.1 Switching on the kitchen scales / weighting	20
8.2 Weighting additional items	21
8.3 Auto power off	21
8.4 Replacing the battery.....	22
9. Troubleshooting	22
9.1 Nothing is indicated on the display	22
9.2 "Lo" is indicated on the display and the scales switch off.....	22
9.3 "Err" is indicated on the display	22
10. Maintenance/cleaning	23
10.1 Maintenance.....	23
10.2 Cleaning.....	23
11. Storage when not in use	23
12. Environmental regulations and disposal information.....	23
13. Food-grade use	25
14. Conformity notes.....	25
15. Warranty and Service Information	25

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SKW 5 C1 kitchen scales, hereinafter referred to as the kitchen scales, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the kitchen scales work and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the kitchen scales as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the kitchen scales on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Intended use

These kitchen scales are used to determine the weight of food. It may not be used outdoors or in tropical climates. These kitchen scales have not been designed for corporate or commercial use. Use the kitchen scales in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. These kitchen scales fulfill all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the kitchen scales other than recommended changes by the manufacturer may result in these standards no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

- SilverCrest SKW 5 C1 kitchen scales
- Lithium battery, CR2032
- These operating instructions

3. Overview

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover, the kitchen scales [models A, B and C] are shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:

- 1 Weighting surface
- 2 TARE button
- 3 Display
- 4 UNIT button
- 5 Battery compartment (back panel)

4. Technical specifications

Operating voltage:	3 V  [DC]
Battery:	1 Lithium battery, 3 V, CR2032
Weight units:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz [adjustable]
Weighting range:	max. 5 kg / 11 lb
Graduation:	1 g / 0.01 oz / 1 ml
Auto Power Off function:	yes
Operating temperature:	+10°C to +40°C

The technical data and design may be changed without prior notice.

5. Safety instructions

Before you use the kitchen scales for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the kitchen scales or give them away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are an integral part of the product.



DANGER! This symbol and the word “Danger” alert you to a potentially dangerous situation. Ignoring it can lead to severe injury or even death.



WARNING! This symbol and the word “Warning” denote important information required for the safe operation of the product and for the safety of its users.



Store batteries out of the reach of children.



This symbol denotes further information on the topic.



Manufacturer's address



This symbol indicates that the kitchen scales switches on automatically when there is a load of at least 250 g or 0.55 lb on the weighting surface [1].

⚠ DANGER! These kitchen scales may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or persons without sufficient knowledge or experience, providing they are supervised or they have received instructions regarding the proper use of the device and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the kitchen scales. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

⚠ DANGER! Do not overload the kitchen scales with more than 5 kg or 11 lb. Otherwise, the kitchen scales could be damaged and there is a risk of injury.

⚠ DANGER! Make sure that no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the kitchen scales. Fire hazard!

⚠ DANGER! Insert the battery with the correct polarity. Refer to the diagram inside the battery compartment. Do not attempt to recharge any batteries and never throw the batteries into a fire. Remove the battery if the device is not going to be used for a long time. Improper use may cause explosions and danger to life. Batteries are not toys! If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Batteries must never be

opened or deformed, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

 **WARNING!** If smoke, unusual noises or smells are noticed, remove the battery from the kitchen scales immediately. If this occurs, the kitchen scales should not be used before they have been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.

 **WARNING!** The kitchen scales must not be damaged in order to avoid any further risks.

 **WARNING!** Do not short-circuit the battery. Remove the battery from the device when you are not going to use it for a long period of time. If the battery has leaked, remove it to prevent damage to the kitchen scales. You can wipe off any leaked battery fluid by using a dry, absorbing cloth. Always wear protective gloves! Avoid any skin contact. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

 **WARNING!** Non-rechargeable batteries must not be recharged.

 **WARNING!** Do not short-circuit any battery contacts.

 **WARNING!** Batteries must be inserted respecting the correct polarity.

 **WARNING!** When it is empty, remove the battery from the device and dispose of safely.

 **WARNING!** Do not expose the kitchen scales to any direct heat sources [e.g. heaters], direct sunlight or artificial light. The product must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the kitchen scales near water. The kitchen scales must never be submerged. Make sure that the kitchen scales are not subject to excessive impacts or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device. This could damage the kitchen scales.

6. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

7. Before you start

7.1 Activating the battery

Remove the plastic strip from the battery compartment [5] on the bottom of the kitchen scales.

8. Getting started



A solid surface is required to measure weight correctly. Thus always place the kitchen scales on a solid, horizontal surface. Otherwise this can distort the measurement result.

8.1 Switching on the kitchen scales / weighting

- Briefly press on the weighting surface [1], applying a little pressure to switch the kitchen scales on.



But you can also, for example, place a bowl with minimum 250 g or 0.55 lb on the weighting surface [1]. The kitchen scales switches on and sets to “Zero”.

- The measuring unit and/or weight unit set is shown on the display [3]. The symbols have the following meanings:

Symbol	Meaning
Tare	The function for weighting additional items has been used.
	Weight [g, oz, lb:oz]
	Liquid [ml, fl.oz]
	Milk [ml, fl.oz]

- Press the Unit button [4] to switch between measuring units and weight units.
- Place the foodstuff on the weighting surface [1].
- The measurement result is shown on the display [3].
- Remove the foodstuff from the weighting surface [1] if you don't wish to weight any more items.
- If you want to add another item, refer to the next chapter "Weighting additional items".

8.2 Weighting additional items

- Press the TARE button [2] to weight additional items.
- The kitchen scales reset to "Zero". "Tare" is also shown on the display [3].
- Add the new item[s] to be weighted. The display [3] shows the measurement result of the new items.
- Repeat this procedure if you want to weight more items. Please note that the maximum weight of 5 kg must not be exceeded.
- Remove the foodstuff from the weighting surface [1] if you don't wish to weight any more items.
- Press the TARE button [2] to stop weighting additional items.
- The kitchen scales reset to "Zero". "Tare" is no longer shown on the display [3].

8.3 Auto power off

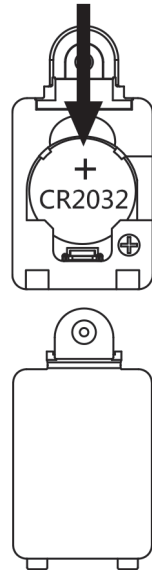
The kitchen scales have an automatic switch-off function [Auto Power Off function]. When not using it for approx. 3 minutes, the kitchen scales switch off automatically.

Press and hold the TARE button [2] for approx. 3 seconds to switch the kitchen scales off manually.

8.4 Replacing the battery

Replace the battery when it is empty. Proceed as follows:

- Place the kitchen scales on a soft surface with the weighting surface [1] facing downwards.
- Loosen the screw inside the battery compartment [5] using a suitable Phillips screwdriver.
- Remove the battery compartment cover.
- To remove the battery, push it down a bit (see the direction of the arrow in the illustration). You can then remove the battery from the holder.
- Then insert a new CR2032 lithium battery. Always pay attention to the polarity. This is indicated in the battery compartment [5], and the + symbol on the lithium battery CR2032 must be visible, as shown in the adjoining illustration.
- Insert the battery compartment [5] cover back to its original position.
- Insert and tighten the screw on the battery compartment cover.



The kitchen scales are now ready to use.

9. Troubleshooting

9.1 Nothing is indicated on the display

- The battery is empty. Replace the battery with new battery of the same type. Please note the instructions in the "Replacing the battery" section.
- The battery isn't inserted properly. Please note the instructions in the "Replacing the battery" section.

9.2 "Lo" is indicated on the display and the scales switch off

- The battery is almost empty. Replace the battery with new battery of the same type. Please note the instructions in the "Replacing the battery" section.

9.3 "Err" is indicated on the display

- The weight exceeds the maximum load of 5 kg. Immediately remove the items from the weighting surface [1] to avoid damaging the kitchen scales.

10. Maintenance/cleaning

10.1 Maintenance

Repairs are required if the kitchen scales have been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, when liquids or objects have penetrated into the kitchen scales or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary if the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, remove the battery from the kitchen scales immediately. If this occurs, the kitchen scales should not be used before they have been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the kitchen scales.

10.2 Cleaning

Only use a clean, slightly dampened cloth to clean the kitchen scales. Never use any aggressive liquids. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.

11. Storage when not in use

If the kitchen scales are not to be used for an extended period, store them in a safe, clean and dry place.

- Remove the battery.
- Before storing the kitchen scales, clean the device as described in the previous chapter.

12. Environmental regulations and disposal information

	Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.
	The symbol of the crossed-out wheelie bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately. Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows: - Pb: Battery contains lead - Cd: Battery contains cadmium - Hg: Battery contains mercury You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the

	environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused. After use, you can return the batteries to us or to a local collection point [e.g. in retail outlets or a local collection point] free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.
  ES/PT	Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.
Only relevant for France: Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! “Sorting made easy” The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.	
Only relevant for Spain and Portugal: Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers according to the symbols on the packaging:  Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations [a] and numbers [b], the meanings of which are as follows: 1-7: plastic / 20–22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.	

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	Battery isolation strip
	Corrugated cardboard	Sales packaging, inner box
	Paper	Tissue paper to protect the surfaces [only for the stainless steel model]

13. Food-grade use



This symbol designates products whose physical and chemical composition has been tested and found to be non-hazardous to health when used in contact with food in accordance with the requirements of Regulation EU 1935/2004.

14. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.

The complete EU declaration of conformity and, if applicable, additional declarations of conformity can be downloaded from the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation: ce@targa.de

15. Warranty and Service Information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.
- You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com. This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.

**Service**

GB	Phone: 0800 404 7657 E-Mail: targa@lidl.co.uk
IE	Phone: 1800 101010 E-Mail: targa@lidl.ie
MT	Phone: 800 62230 E-Mail: targa@lidl.com.mt
CY	Phone: 8009 4241 E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 486298_2501**Manufacturer**

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue	29
2. Contenu de l'emballage	29
3. Description de l'appareil	29
4. Spécifications techniques	30
5. Instructions de sécurité	30
6. Droits d'auteur	33
7. Avant de commencer	33
7.1 Activation de la pile	33
8. Prise en main	33
8.1 Activation de la balance de cuisine / de la pesée	33
8.2 Peser des éléments supplémentaires	34
8.3 Arrêt automatique	34
8.4 Remplacement de la pile	35
9. Résolution des problèmes	35
9.1 Rien ne s'affiche sur l'écran	35
9.2 Le message « Lo » apparaît sur l'écran et le pèse-personne s'éteint	35
9.3 « Err » s'affiche sur l'écran	35
10. Entretien/nettoyage	36
10.1 Entretien	36
10.2 Nettoyage	36
11. Stockage en cas de non-utilisation	36
12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	36
13. Contact alimentaire	38
14. Avis de conformité	38
15. Informations relatives à la garantie et aux services	39

Félicitations !

En achetant la balance de cuisine SilverCrest SKW 5 CI, dénommée ci-après la balance de cuisine, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser pour la première fois, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement de la balance de cuisine et lisez ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez la balance de cuisine que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez la balance de cuisine à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Cette balance de cuisine est utilisée pour déterminer le poids des aliments. Elle ne doit pas être utilisée à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Cette balance de cuisine n'est pas conçue pour être utilisée à des fins professionnelles ou commerciales. N'utilisez la balance de cuisine que dans un environnement domestique et pour un usage privé. Toute autre utilisation est contraire à l'utilisation prévue. Cette balance de cuisine satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée à la balance de cuisine, autre que celles recommandées par le fabricant, peut avoir pour conséquence le non-respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

- Balance de cuisine SilverCrest SKW 5 CI
- Pile au lithium, CR2032
- Ce manuel d'utilisation

3. Description de l'appareil

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. L'intérieur de la couverture comporte une illustration de la balance de cuisine (modèles A, B et C) avec des numéros. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Surface de pesée
- 2 Bouton TARE
- 3 Écran d'affichage
- 4 Bouton UNIT
- 5 Compartiment des piles (à l'arrière de l'appareil)

4. Spécifications techniques

Tension de fonctionnement :	3 V  [CC]
Pile :	1 pile au lithium, 3 V, CR2032
Unités de poids :	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (réglable)
Plage de pesée :	max. 5 kg/11 lb
Graduation :	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Fonction d'arrêt automatique :	oui
Température de fonctionnement :	+10 °C à +40 °C

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

5. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser cette balance de cuisine pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez la balance de cuisine à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce mode d'emploi. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.



DANGER ! Ce symbole et le mot « Danger » vous informent de la présence d'une situation potentiellement dangereuse. Si vous n'en tenez pas compte, vous vous exposez à des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole et le mot « Avertissement » signalent des informations importantes à respecter pour garantir une utilisation sans risque de ce produit et la sécurité de ses utilisateurs.



Rangez les piles hors de portée des enfants.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Adresse du fabricant



Ce symbole indique que la balance de cuisine s'allume automatiquement en présence d'une charge d'au moins 250 g ou 0,55 lb sur la surface de pesée [1].

⚠ DANGER ! Cette balance de cuisine peut être utilisée par les enfants de 8 ans et plus ainsi que par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec la balance de cuisine. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

⚠ DANGER ! Ne surchargez pas la balance de cuisine avec un poids supérieur à 5 kg ou 11 lb. Dans le cas contraire, la balance de cuisine risquerait d'être endommagée et constituerait un risque de blessure.

⚠ DANGER ! Veillez à ne pas placer d'objets présentant un risque d'incendie (par exemple, des bougies allumées) sur la balance de cuisine ou à proximité. Risque d'incendie !

⚠ DANGER ! Insérez les piles en respectant la polarité indiquée. Référez-vous au schéma situé à l'intérieur du compartiment. N'essayez pas de recharger les piles et ne les jetez jamais au feu. Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de blessures. Les piles ne sont pas des jouets ! En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin. Les piles ne doivent

jamais être ouvertes ni déformées, car les produits chimiques qu'elles contiennent pourraient couler et occasionner des blessures. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment et immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.

 **AVERTISSEMENT !** En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, retirez immédiatement la pile de la balance de cuisine. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la balance de cuisine jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.

 **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager la balance de cuisine afin d'éviter tout autre risque.

 **AVERTISSEMENT !** Ne court-circuitez pas la pile. Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Si la pile a coulé, retirez-la pour éviter d'endommager la balance de cuisine. Vous pouvez essayer le fluide qui s'est écoulé de la pile à l'aide d'un chiffon sec absorbant. Portez systématiquement des gants de protection ! Évitez tout contact avec la peau. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment et immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.

 **AVERTISSEMENT !** Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

 **AVERTISSEMENT !** Ne court-circuitez pas les bornes de la pile.

 **AVERTISSEMENT !** La pile doit être insérée en respectant la polarité.

 **AVERTISSEMENT !** Lorsque la pile est épuisée, retirez-la de l'appareil et jetez-la dans un endroit sûr.

 **AVERTISSEMENT !** N'exposez pas la balance de cuisine à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas la balance de cuisine à proximité de l'eau. La balance de cuisine ne doit jamais être immergée. Veillez à protéger la balance de cuisine des vibrations ou chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil. Cela pourrait endommager la balance de cuisine.

6. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

7. Avant de commencer

7.1 Activation de la pile

Retirez la bandelette en plastique du compartiment des piles [5] situé sous la balance de cuisine.

8. Prise en main



Une surface solide est nécessaire pour mesurer correctement le poids. Placez systématiquement la balance de cuisine sur une surface solide et horizontale. Dans le cas contraire, cela risque de fausser le résultat.

8.1 Activation de la balance de cuisine/ de la pesée

- Appuyez brièvement sur la surface de pesée [1], en appliquant une petite pression pour allumer la balance de cuisine.



Vous pouvez également, par exemple, placez un bol pesant au minimum 250 g ou 0,55 lb sur la surface de pesée [1]. La balance de cuisine s'allume et se réinitialise.

- L'unité de mesure et/ou l'unité de poids réglée(s) s'affiche(nt) sur l'écran [3]. Voici la signification des symboles :

Symbole	Signification
Tare	La fonction servant à peser des éléments supplémentaires a été utilisée.
	Poids [g, oz, lb:oz]
	Liquide [ml, fl.oz]
	Lait [ml, fl.oz]

- Appuyez sur le bouton Unité [4] pour basculer entre les unités de mesure et les unités de poids.
- Placez les aliments sur la surface de pesée [1].
- Le résultat de la mesure s'affiche sur l'écran [3].
- Retirez les aliments de la surface de pesée [1] si vous n'avez pas besoin de peser d'autres éléments.
- Si vous voulez ajouter un autre élément, consultez le chapitre suivant « Peser des éléments supplémentaires ».

8.2 Peser des éléments supplémentaires

- Appuyez sur le bouton TARE [2] pour peser des éléments supplémentaires.
- La balance de cuisine se réinitialise sur « Zéro ». « Tare » apparaît à l'écran [3].
- Ajoutez le(s) nouveau(x) élément(s) à peser. L'écran [3] affiche le résultat de la mesure des nouveaux éléments.
- Si vous devez peser d'autres éléments, répétez l'opération. Veuillez noter que le poids maximum de 5 kg ne doit pas être dépassé.
- Retirez les aliments de la surface de pesée [1] si vous n'avez pas besoin de peser d'autres éléments.
- Appuyez sur le bouton TARE [2] pour interrompre la pesée des éléments supplémentaires.
- La balance de cuisine se réinitialise sur « Zéro ». « Tare » ne s'affiche plus sur l'écran [3].

8.3 Arrêt automatique

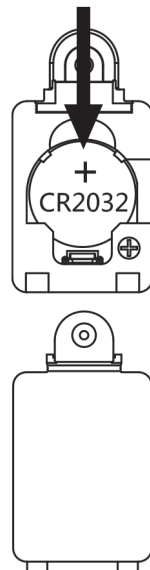
La balance de cuisine dispose d'une fonction d'arrêt automatique [Fonction d'arrêt automatique]. Si vous ne l'utilisez plus pendant environ 3 minutes, la balance de cuisine s'éteint automatiquement.

Appuyez sur le bouton TARE [2] et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour éteindre la balance de cuisine manuellement.

8.4 Remplacement de la pile

Si la pile est déchargée, remplacez-la. Procédez comme suit :

- Placez la balance de cuisine sur une surface souple, la surface de pesée [1] orientée vers le bas.
- Desserrez la vis à l'intérieur du compartiment des piles [5] à l'aide d'un tournevis cruciforme approprié.
- Retirez le couvercle du compartiment des piles.
- Pour retirer la pile, appuyez légèrement dessus [regardez l'orientation de la flèche sur l'illustration]. Vous pouvez alors retirer la pile du support.
- Insérez ensuite une pile au lithium CR2032 neuve. Veillez à respecter la polarité indiquée. Celle-ci est indiquée dans le compartiment des piles [5] et le symbole + sur la pile au lithium CR2032 doit être visible, comme indiqué sur l'illustration adjacente.
- Insérez le couvercle du compartiment des piles [5] pour le remettre dans sa position d'origine.
- Insérez et serrez la vis sur le couvercle du compartiment des piles.



La balance de cuisine est désormais prête à être utilisée.

9. Résolution des problèmes

9.1 Rien ne s'affiche sur l'écran

- La batterie est vide. Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Veuillez prendre connaissance des instructions dans la section « Remplacement de la pile ».
- La pile n'a pas été correctement insérée. Veuillez prendre connaissance des instructions dans la section « Remplacement de la pile ».

9.2 Le message « Lo » apparaît sur l'écran et le pèse-personne s'éteint

- La pile est presque épuisée. Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Veuillez prendre connaissance des instructions dans la section « Remplacement de la pile ».

9.3 « Err » s'affiche sur l'écran

- Le poids excède la charge maximum de 5 kg. Retirez immédiatement les éléments de la surface de pesée [1] pour éviter d'endommager la balance de cuisine.

10. Entretien/nettoyage

10.1 Entretien

La balance de cuisine doit être réparée lorsqu'elle a été endommagée, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou si la balance de cuisine a été exposée à la pluie ou à l'humidité. Elle doit également être réparée en cas de dysfonctionnement ou de chute. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, retirez immédiatement la pile de la balance de cuisine. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la balance de cuisine jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de la balance de cuisine.

10.2 Nettoyage

Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer la balance de cuisine. N'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.

11. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas la balance de cuisine pendant une période prolongée, entreposez-la dans un endroit sûr, propre et sec.

- Retirez la pile.
- Avant de ranger la balance de cuisine, nettoyez l'appareil comme indiqué dans le précédent chapitre.

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.
	Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément. Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le

	symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes : - Pb : La pile/batterie contient du plomb - Cd : La pile/batterie contient du cadmium - Hg : La pile/batterie contient du mercure Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées. Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local [ex : point de vente ou centre de collecte local], et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veuillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.
  ES/PT	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.
<u>Valable uniquement pour la France :</u>  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! « Trier plus facilement » Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.	

Ne concerne que l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles apposés :



	Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations [a] et des numéros [b], qui ont la signification suivante : 1-7 : plastique / 20–22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.	
Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphtalate	Languette d'isolation de la pile
	Carton ondulé	Emballage de vente, boîte interne
	Papier	Papier de soie pour protéger les surfaces (uniquement pour le modèle en acier inoxydable)

13. Contact alimentaire

Ce symbole désigne les produits dont la composition physique et chimique a été testée et prouvée non dangereuse pour la santé en cas d'utilisation en contact avec des denrées alimentaires, conformément aux exigences du Règlement CE N° 1935/2004.

14. Avis de conformité

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

La déclaration de conformité UE complète et, le cas échéant, les déclarations de conformité supplémentaires peuvent être téléchargées à partir du lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

15. Informations relatives à la garantie et aux services

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL [www.lidl-service.com]; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article [IAN].



Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière

inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service

FR

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 486298_2501



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.

- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

**Service****BE**

Téléphone: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Téléphone: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

CH

Téléphone: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 486298_2501**Fabricant**

Important: l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik	45
2. Inhoud van de verpakking	45
3. Overzicht	45
4. Technische specificaties	46
5. Veiligheidsinstructies	46
6. Copyright	49
7. Voordat u begint.....	49
7.1 De batterij activeren	49
8. Aan de slag	49
8.1 De keukenweegschaal inschakelen/wegen	49
8.2 Meer artikelen wegen	50
8.3 Automatisch uitschakelen.....	50
8.4 De batterij vervangen.....	51
9. Problemen oplossen.....	51
9.1 Er wordt niets op het display weergegeven.....	51
9.2 Op het display wordt "Lo" weergegeven en de weegschaal wordt uitschakeld.....	51
9.3 Op het display wordt "Er" weergegeven	51
10. Onderhoud/reiniging	52
10.1 Onderhoud.....	52
10.2 Reinigen	52
11. Opslag indien niet in gebruik	52
12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking.....	52
13. Gebruik voor levensmiddelen.....	54
14. Conformiteit	54
15. Garantie- en service-informatie.....	54

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest SKW 5 CI-keukenweegschaal, hierna 'keukenweegschaal' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de keukenweegschaal werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de keukenweegschaal alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de keukenweegschaal aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

Deze keukenweegschaal wordt gebruikt om het gewicht van voedsel te bepalen. De weegschaal mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze keukenweegschaal is niet ontworpen voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de keukenweegschaal in huiselijke omgevingen alleen voor privétoepassingen. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze keukenweegschaal voldoet aan alle relevante normen en standaarden met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen in de keukenweegschaal, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u dit apparaat gebruikt.

2. Inhoud van de verpakking

- SilverCrest SKW 5 CI-keukenweegschaal
- Lithium-batterij, CR2032
- Deze handleiding

3. Overzicht

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag staat een afbeelding van de keukenweegschaal (modellen A, B en C) met nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1 Weegoppervlak
- 2 TARE-knop
- 3 Display
- 4 UNIT-knop
- 5 Batterijvak (achterkant)

4. Technische specificaties

Werkingsvoltage:	3 V  [DC]
Batterij:	1 Lithiumbatterij, 3 V, CR2032
Gewichtseenheden:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (instelbaar)
Gewichtsbereik:	max. 5 kg/11 lb
Stappen:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Automatisch uitschakelen:	ja
Gebruikstemperatuur:	+10 °C tot +40 °C

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u de keukenweegschaal voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de keukenweegschaal koopt of weggeeft, dient u ook de handleiding erbij te doen. Deze handleiding maakt integraal deel uit van het product.



GEVAAR! Dit symbool en het woord 'Gevaar' maken u attent op een potentieel gevaarlijke situatie. Negeren kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool en het woord 'Waarschuwing' duiden op belangrijke informatie die is vereist voor een veilig gebruik van het product en de veiligheid van de gebruikers.



Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Adres van de fabrikant



Dit symbool geeft aan dat de keukenweegschaal automatisch wordt ingeschakeld als er zich een belasting van minstens 250 g of 0,55 lb op het weegoppervlak [1] bevindt.

⚠ GEVAAR! Deze keukenweegschaal mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met onvoldoende kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de keukenweegschaal spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

⚠ GEVAAR! De keukenweegschaal mag niet zwaarder worden belast dan met 5 kg of 11 lb, anders kan de keukenweegschaal beschadigd raken en bestaat er gevaar voor letsel.

⚠ GEVAAR! Plaats geen brandende voorwerpen [zoals kaarsen] op of in de buurt van de keukenweegschaal. Brandgevaar!

⚠ GEVAAR! Plaats de batterij met de juiste polariteit. Let hierbij op de aanduidingen in het batterijvak. Probeer batterijen niet op te laden en gooi ze nooit in het vuur. Verwijder de batterij als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Onjuist gebruik kan leiden tot ontploffingen en levensgevaar. Batterijen zijn geen speelgoed! Als een batterij wordt

ingeslikt, raadpleegt u direct een arts. Open of vervorm batterijen nooit, aangezien dit ertoe kan leiden dat er chemicaliën uit lekken die verwondingen kunnen veroorzaken. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.

 **WAARSCHUWING!** Verwijder direct de batterij uit de keukenweegschaal als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de keukenweegschaal pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u per ongeluk rook inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.

 **WAARSCHUWING!** De keukenweegschaal mag niet zijn beschadigd om verdere risico's te voorkomen.

 **WAARSCHUWING!** Sluit de batterij niet kort. Verwijder de batterij uit het apparaat als u dit langere tijd niet gaat gebruiken. Als de batterij heeft gelekt, verwijdert u deze om beschadiging van de keukenweegschaal te voorkomen. U kunt gelekte batterijvloeistof afvegen met een droge, absorberende doek. Draag altijd beschermende handschoenen! Vermijd contact met de huid. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.

 **WAARSCHUWING!** Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.

 **WAARSCHUWING!** Sluit de batterijen niet kort.

 **WAARSCHUWING!** Plaats batterijen met de juiste polariteit.

 **WAARSCHUWING!** Als de batterij leeg is, verwijdt u deze uit het apparaat en voert u deze op een veilige manier af.

 **WAARSCHUWING!** Stel de keukenweegschaal niet bloot aan directe warmtebronnen [zoals een verwarming], direct zonlicht of kunstlicht. Stel het product niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik de keukenweegschaal niet in de buurt van water. Dompel de keukenweegschaal beslist niet onder. Zorg ervoor dat de keukenweegschaal niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat. Hierdoor kan de keukenweegschaal beschadigd raken.

6. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

7. Voordat u begint

7.1 De batterij activeren

Verwijder de plastic strip uit het batterijvak [5] aan de onderkant van de keukenweegschaal.

8. Aan de slag



Er is een stevige ondergrond nodig om het gewicht correct te kunnen meten. Plaats de keukenweegschaal dus altijd op een solide, horizontale oppervlakte, anders kan het meetresultaat worden vertekend.

8.1 De keukenweegschaal inschakelen/wegen

- Druk kort en met een beetje druk op het weegoppervlak [1] om de keukenweegschaal in te schakelen.



U kunt bijvoorbeeld ook een kom van minimaal 250 g of 0,55 lb op het weegoppervlak [1] plaatsen. De keukenweegschaal wordt ingeschakeld en op "nul" gezet.

- De ingestelde maateenheid en/of gewichtseenheid wordt op het display [3] weergegeven. Deze symbolen hebben de volgende betekenis:

Symbol	Betekenis
Tare	De functie voor het wegen van extra artikelen is gebruikt.
	Gewicht [g, oz, lb:oz]
	Vloeistof [ml, fl.oz]
	Melk [ml, fl.oz]

- Druk op de eenheidstoets [4] om te wisselen tussen maateenheden en gewichtseenheden.
- Leg de etenswaren op het weegoppervlak [1].
- Het meetresultaat verschijnt op het display [3].
- Verwijder de etenswaren van het weegoppervlak [1] als u niet meer artikelen wilt wegen.
- Als u nog iets wilt wegen, raadpleegt u het volgende hoofdstuk "Meer artikelen wegen".

8.2 Meer artikelen wegen

- Druk op de knop TARE [2] om meer artikelen te wegen.
- De keukenweegschaal gaat terug naar "Nul". Ook "Tare" wordt weergegeven op het display [3].
- Voeg een of meer te wegen nieuwe artikelen toe. Op het display [3] verschijnt het meetresultaat van de nieuwe artikelen.
- Herhaal deze procedure als u meer artikelen wilt wegen. Let erop dat het maximumgewicht van 5 kg niet overschreden mag worden.
- Verwijder de etenswaren van het weegoppervlak [1] als u niet meer artikelen wilt wegen.
- Druk op de knop TARE [2] om geen artikelen meer te wegen.
- De keukenweegschaal gaat terug naar "Nul". Ook "Tare" wordt niet meer weergegeven op het display [3].

8.3 Automatisch uitschakelen

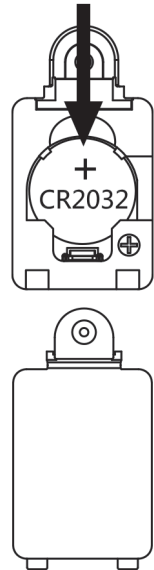
De keukenweegschaal heeft een automatische uitschakelfunctie (de functie Auto Power Off). Als de keukenweegschaal gedurende ca. 3 minuten niet wordt gebruikt, schakelt deze automatisch uit.

Druk op de knop TARE [2] en houd deze circa 3 seconden ingedrukt om de keukenweegschaal handmatig uit te schakelen.

8.4 De batterij vervangen

Vervang de batterij als deze leeg is. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Plaats de keukenweegschaal op een zachte ondergrond met het weegoppervlak [1] naar beneden gericht.
- Draai de schroef in het batterijvak [5] los met een geschikte kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het klepje van het batterijvak.
- Voor het verwijderen van de batterij drukt u deze enigszins naar beneden (zie de richting van de pijl op de afbeelding). Vervolgens kunt u de batterij uit de houder halen.
- Plaats vervolgens een nieuwe CR2032-lithiumbatterij. Let altijd op de polariteit. Deze wordt aangegeven in het batterijvak [5]. Het +-symbool op de CR2032-lithiumbatterij moet zichtbaar zijn, zoals aangegeven op de afbeelding hiernaast.
- Plaats het deksel van het batterijvak [5] terug op de oorspronkelijke plaats.
- Plaats de schroef op het deksel van het batterijvak en draai deze vast.



De keukenweegschaal is nu klaar voor gebruik.

9. Problemen oplossen

9.1 Er wordt niets op het display weergegeven

- De batterij is leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij van hetzelfde type. Lees de instructies in het gedeelte "De batterij vervangen".
- De batterij is niet correct geplaatst. Lees de instructies in het gedeelte "De batterij vervangen".

9.2 Op het display wordt "Lo" weergegeven en de weegschaal wordt uitgeschakeld

- De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij van hetzelfde type. Lees de instructies in het gedeelte "De batterij vervangen".

9.3 Op het display wordt "Err" weergegeven

- Het gewicht overschrijdt de maximale belasting van 5 kg. Verwijder onmiddellijk de voorwerpen van het weegoppervlak [1] om beschadiging van de keukenweegschaal te voorkomen.

10. Onderhoud/reiniging

10.1 Onderhoud

Reparatie is vereist als de keukenweegschaal op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de keukenweegschaal zijn terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Reparatie is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Verwijder direct de batterij uit de keukenweegschaal als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de keukenweegschaal pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de keukenweegschaal.

10.2 Reinigen

Reinig de keukenweegschaal uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

11. Opslag indien niet in gebruik

Als u de keukenweegschaal gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een schone en droge plaats.

- Verwijder de batterij.
- Voordat u de keukenweegschaal opbergt, reinigt u het apparaat zoals beschreven in het vorige hoofdstuk.

12. Milieuregelinggeving en informatie over afvalverwerking

	Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
	Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen/accu's geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil tuisshoren, maar apart moeten worden afgevoerd. Wanneer batterijen/accu's giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen: - Pb: batterij/accu bevat lood

	- Cd: batterij/accu bevat cadmium - Hg: batterij/accu bevat kwik U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afdankte batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt. Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.
  ES/PT	Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.
Alleen relevant voor Frankrijk:  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! "Eenvoudig scheiden" Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld. Alleen relevant voor Spanje en Portugal: Scheid het verpakkingsmateriaal en gooi het weg in de relevante verzamelcontainers volgens de symbolen op de verpakking: 	

	Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen [a] en [b] met de volgende betekenis: 1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.	
		
Symbool	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleentereftalaat	Batterij-isolatiestrip
	Golfkarton	Verkoopverpakking, binnendoos
	Papier	Zijdevloeipapier om de oppervlakken [alleen voor het roestvrijstalen model]

13. Gebruik voor levensmiddelen



Dit symbool duidt producten aan waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en niet-gevaarlijk is bevonden voor de gezondheid bij gebruik in contact met levensmiddelen in overeenstemming met de eisen van de EU-verordening 1935/2004.

14. Conformiteit



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en, indien van toepassing, aanvullende conformiteitsverklaringen kunnen via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

15. Garantie- en service-informatie

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goedgevallen – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.
- Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer [IAN] in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Service

NL Telefoon: 0800 0249630
E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 0800 12089
E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: 8002 5142
E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 486298_2501



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Przeznaczenie.....	58
2. Zawartość opakowania.....	58
3. Informacje ogólne.....	58
4. Dane techniczne	59
5. Instrukcje bezpieczeństwa.....	59
6. Prawa autorskie.....	62
7. Czynności przygotowawcze.....	62
7.1 Uaktywnianie baterii	62
8. Rozpoczęcie użytkowania	62
8.1 Włączanie wagi kuchennej / ważenie	62
8.2 Ważenie dodatkowych produktów.....	63
8.3 Automatyczne wyłączanie	63
8.4 Wymiana baterii.....	64
9. Rozwiązywanie problemów	64
9.1 Brak wskazań na wyświetlaczu	64
9.2 Na wyświetlaczu ukazuje się wskazanie „Lo” i waga wyłącza się.....	64
9.3 Wskazanie „Err” na wyświetlaczu	64
10. Obsługa serwisowa/czyszczenie	65
10.1 Obsługa serwisowa	65
10.2 Czyszczenie	65
11. Przechowywanie nieużywanego urządzenia.....	65
12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o użytkowaniu produktu	65
13. Użytkowanie w kontakcie z żywnością.....	67
14. Zgodność z dyrektywami	67
15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu.....	68

Gratulacje!

Dokonując zakupu wagi kuchennej SilverCrest SKW 5 C1, zwanej dalej wagą kuchenną, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wagi kuchennej prosimy o zapoznanie się z jej działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i używać wagi kuchennej wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i do podanych zastosowań.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wagi kuchennej innej osobie należy dołączyć do niej wszystkie istotne dokumenty.

1. Przeznaczenie

Niniejsza waga kuchenna służy do ważenia produktów spożywczych. Nie można ich używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Te wagi kuchenne nie zostały zaprojektowane do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wagi kuchennej należy używać wyłącznie w warunkach domowych do zastosowań prywatnych. Jakikolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Te wagi kuchenne spełniają wszystkie odnośne normy i standardy dotyczące zgodności z certyfikatem CE. Jakikolwiek modyfikacje wagi kuchennej inne niż zalecane przez producenta mogą spowodować, że normy te nie będą już spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

- waga kuchenna SilverCrest SKW 5 C1
- bateria litowa CR2032
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki pokazano wagę kuchenną [model A, B i C] z elementami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 powierzchnia ważenia
- 2 przycisk TARE [tarowanie]
- 3 wyświetlacz
- 4 przycisk UNIT [jednostka]
- 5 komora baterii [tylny panel]

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania:	3 V  [DC]
Bateria:	1 bateria litowa, 3 V, CR2032
Jednostki masy:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (możliwość wyboru)
Zakres ważenia:	maks. 5 kg / 11 lb
Podziałka:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funkcja automatycznego wyłączania:	tak
Temperatura pracy:	+10 °C do +40 °C

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wagi kuchennej należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wagi kuchennej należy również przekazać jej instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oraz słowo „Niebezpieczeństwo” ostrzegają użytkownika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Jego zignorowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Tym symbolem oraz słowem „Ostrzeżenie” oznaczono ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz bezpieczeństwa jego użytkowników.



Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Adres producenta



Ten symbol oznacza, że waga kuchenna włącza się automatycznie, gdy na powierzchni ważącej [1] znajdzie się obciążenie o masie co najmniej 250 g lub 0,55 lb.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wagi kuchenne mogą być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze lub przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową bądź przez osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub uzyskały instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wagą kuchenną. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje ryzyko uduszenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie należy obciążać wagi kuchennej powyżej 5 kg lub 11 funtów. W przeciwnym razie waga kuchenna może ulec uszkodzeniu, a ponadto istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Należy zadbać o to, aby na wadze kuchennej lub w jej pobliżu nie znajdowały się żadne przedmioty stwarzające zagrożenie pożarowe (np. palące się świece). Niebezpieczeństwo pożaru!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Baterię należy włożyć z zachowaniem właściwej biegunowości. Sprawdzić oznaczenia biegunowości wewnątrz komory baterii. Nie należy próbować ładować baterii jednorazowego użytku ani wrzucać ich do ognia. Jeśli urządzenie ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię. Nieprawidłowe używanie może spowodować wybuch i zagrożenie dla życia. Baterie nie służą do zabawy! W

przypadku połknięcia baterii należy bezzwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Baterii nie wolno otwierać ani deformować, ponieważ może to spowodować wyciek substancji chemicznych, a w konsekwencji obrażenia ciała. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć skażone obszary dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

 **OSTRZEŻENIE!** W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast wyjąć baterię z wagi kuchennej. W takim przypadku nie powinno się używać wagi kuchennej, lecz należy ją przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. W żadnym wypadku nie wolno wdychać dymu wydobywającego się z urządzenia. Jeśli dym przypadkowo przedostanie się do płuc, należy skorzystać z pomocy medycznej. Wdychanie dymu może być bardzo szkodliwe dla zdrowia.

 **OSTRZEŻENIE!** Waga kuchenna nie może być uszkodzona, aby nie dopuścić do wystąpienia dalszych zagrożeń.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno zwierać baterii. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. W przypadku wycieku baterii należy ją wyjąć, aby zapobiec uszkodzeniu wagi kuchennej. Elektrolit wyciekający z baterii można wytrzeć przy użyciu suchej, dobrze wchłaniającej ściereczki. Należy zawsze używać rękawic ochronnych! Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć skażone obszary dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

 **OSTRZEŻENIE!** Niedozwolone jest ładowanie baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno zwierać styków baterii.

 **OSTRZEŻENIE!** Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

 **OSTRZEŻENIE!** Rozładowaną baterię należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie należy narażać wagi kuchennej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (np. grzejników), ani bezpośredniego światła słonecznego lub sztucznego. Nie wolno narażać produktu na działanie rozpylonej lub kapiącej wody bądź cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać wagi kuchennej w pobliżu wody. Wagi kuchennej nie wolno zanurzać w płynach. Nie należy narażać wagi kuchennej na nadmierne wstrząsy lub drgania. Nie należy wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych. Może to spowodować uszkodzenie wagi kuchennej.

6. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

7. Czynności przygotowawcze

7.1 Uaktywnianie baterii

Wyjąć plastikowy pasek z komory baterii [5] na spodzie wagi kuchennej.

8. Rozpoczęcie użytkowania



Do prawidłowego pomiaru masy wymagana jest stabilna i sztywna powierzchnia. Z tego względu wagę kuchenną należy zawsze umieszczać na stabilnej, poziomej powierzchni. W przeciwnym razie wynik pomiaru może zostać zafałszowany.

8.1 Włączanie wagi kuchennej / ważenie

- Naciśnij krótko na powierzchnię ważącą [1], wywierając niewielki nacisk, aby włączyć wagę kuchenną.



Ale możesz również, na przykład, umieścić na powierzchni ważącej [1] miskę o wadze minimum 250 g lub 0,55 lb. Waga kuchenna włącza się i ustawia w pozycji „Zero”.

- Ustawiona jednostka miary i/lub jednostka masy jest widoczna na wyświetlaczu [3]. Poniżej podano znaczenie poszczególnych symboli:

Symbol	Znaczenie
Tara (tarowanie)	Zastosowano funkcję ważenia dodatkowych produktów.
	Masa [g, oz, lb:oz]
	Płyn [ml, fl.oz]
	Mleko [ml, fl.oz]

- Aby przełączyć się między jednostkami miary i jednostkami masy, należy nacisnąć przycisk [4].
- Umieść produkt spożywczy na powierzchni ważącej [1].
- Wynik pomiaru jest wskazywany na wyświetlaczu [3].
- Jeśli nie chcesz ważyć więcej produktów, zdejmij produkt spożywczy z powierzchni ważenia [1].
- Jeśli chcemy dodać kolejny produkt, należy zapoznać się z następnym rozdziałem „Ważenie dodatkowych produktów”.

8.2 Ważenie dodatkowych produktów

- Aby zważyć dodatkowe produkty, naciśnij przycisk TARE [tarowanie] [2].
- Waga kuchenna zostaje wyzerowana. Na wyświetlaczu [3] pojawia się również symbol „Tare”.
- Dodać nowe produkty, które mają zostać zważone. Na wyświetlaczu [3] pojawi się wynik pomiaru wagi nowych produktów.
- Jeśli chcemy zważyć więcej produktów, należy powtórzyć tę procedurę. Należy pamiętać, aby nie przekroczyć maksymalnej masy 5 kg.
- Jeśli nie chcesz ważyć więcej produktów, zdejmij produkt spożywczy z powierzchni ważenia [1].
- Naciśnij przycisk TARE [tarowanie] [2], aby zakończyć ważenie dodatkowych produktów.
- Waga kuchenna zostaje wyzerowana. Na wyświetlaczu [3] nie jest już wyświetlany symbol „Tare”.

8.3 Automatyczne wyłączenie

Waga kuchenna jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączania zasilania (Auto Power Off). Jeśli waga kuchenna nie będzie używana przez ok. 3 minuty, wyłączy się automatycznie.

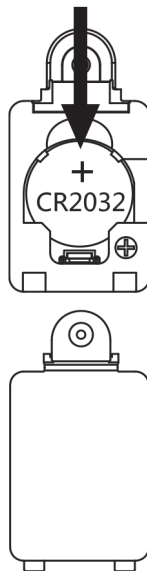
Aby wyłączyć wagę kuchenną ręcznie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk TARE [tarowanie] [2] przez ok. 3 sekundy.

8.4 Wymiana baterii

Rozładowaną baterię należy wymienić. Sposób postępowania:

- Umieścić wagę kuchenną na miękkim podłożu tak, aby powierzchnia ważenia [1] była skierowana w dół.
- Odkręcić wkręt wewnątrz komory baterii [5] za pomocą odpowiedniego wkrętaka krzyżakowego.
- Wyjąć pokrywkę wnętrza baterii.
- Aby wyjąć baterię, należy ją nieco przesunąć w dół (w kierunku wskazywanym strzałką na ilustracji). Umożliwi to wyjęcie baterii z uchwytu.
- Następnie należy włożyć nową baterię litową CR2032. Zawsze należy zwracać uwagę na biegunowość. Jest to oznaczone w komorze baterii [5], zaś symbol + na baterii litowej CR2032 musi być widoczny, jak pokazano na ilustracji obok.
- Umieścić pokrywkę komory baterii [5] z powrotem w jej pierwotnym położeniu.
- Włożyć i dokręcić wkręt na pokrywce komory baterii.

Waga kuchenna jest teraz gotowa do użytku.



9. Rozwiązywanie problemów

9.1 Brak wskazań na wyświetlaczu

- Bateria jest rozładowana. Wymienić baterię na nową tego samego typu. Należy postąpić zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Wymiana baterii”.
- Bateria nie jest prawidłowo włożona. Należy postąpić zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Wymiana baterii”.

9.2 Na wyświetlaczu ukazuje się wskazanie „Lo” i waga wyłącza się

- Bateria jest prawie rozładowana. Wymienić baterię na nową tego samego typu. Należy postąpić zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Wymiana baterii”.

9.3 Wskazanie „Err” na wyświetlaczu

- Zostało przekroczone maksymalne obciążenie wynoszące 5 kg. Natychmiast zdjąć produkty z powierzchni ważenia [1], aby uniknąć uszkodzenia wagi kuchennej.

10. Obsługa serwisowa/czyszczenie

10.1 Obsługa serwisowa

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wagi kuchennej należy oddać ją do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wagi kuchennej bądź narażenia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Naprawy są wymagane także w przypadku, gdy urządzenie nie działa w normalny sposób lub gdy zostało upuszczone. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast wyjąć baterię z wagi kuchennej. W takim przypadku nie powinno się używać wagi kuchennej, lecz należy ją przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy wagi kuchennej.

10.2 Czyszczenie

Do czyszczenia wagi kuchennej należy używać wyłącznie czystej, lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

11. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli waga kuchenna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.

- Wyjąć baterię.
- Przed przechowywaniem wagi kuchennej należy wyczyścić urządzenie w sposób opisany w poprzednim rozdziale.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu



Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.

Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:

- Pb: bateria zawiera ołów
- Cd: bateria zawiera kadm
- Hg: bateria zawiera rtęć

Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.

Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciem.



ES/PT

Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.

Dotyczy wyłącznie Francji:



„łatwe sortowanie”

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Dotyczy tylko Hiszpanii i Portugalii:

Należy oddzielić materiał opakowaniowy i wyrzucić go do odpowiednich pojemników zbiorczych zgodnie z symbolami na opakowaniu:



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty [a] i numery [b], których znaczenie jest następujące:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	Pasek izolujący baterię
	Tektura falista	Opakowanie handlowe, wewnętrzne pudełko
	Papier	Bibułka do zabezpieczania powierzchni [tylko w przypadku modelu ze stali nierdzewnej]

13. Użytkowanie w kontakcie z żywnością

Tym symbolem oznaczone są produkty, których skład fizyczny i chemiczny został poddany badaniom, w wyniku których stwierdzono, że produkty te nie są szkodliwe dla zdrowia w przypadku kontaktu z żywnością, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia UE 1935/2004.

14. Zgodność z dyrektywami

Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw krajowych Republiki Serbii.

Pełną deklarację zgodności UE oraz, w stosownych przypadkach, dodatkowe deklaracje zgodności można pobrać z poniższego łącza:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.

- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.
- Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 486298_2501



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Určené použití	71
2. Obsah balení	71
3. Přehled	71
4. Technické údaje	72
5. Bezpečnostní pokyny	72
6. Ochrana autorských práv	75
7. Než začnete	75
7.1 Aktivace baterie	75
8. Začínáme	75
8.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti	75
8.2 Vážení dalších položek	76
8.3 Automatické vypnutí	76
8.4 Výměna baterie	77
9. Odstraňování problémů	77
9.1 Na displeji nejsou žádné údaje	77
9.2 Na displeji se zobrazí nápis „Lo“ a váha se vypne	77
9.3 Na displeji se zobrazí nápis „Err“	77
10. Údržba/čištění	78
10.1 Údržba	78
10.2 Čištění	78
11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	78
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	78
13. Využití v potravinářství	80
14. Prohlášení o shodě	80
15. Informace o záruce a servisu	80

Blahopřejeme!

Zakoupením kuchyňské váhy SilverCrest SKW 5 C1 [dále v textu označovaná zpravidla jenom jako váha] jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž váha funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a kuchyňskou váhu používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud kuchyňskou váhu předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ní předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Tato váha je určena ke zjišťování hmotnosti pokrmů. Nesmí se používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tyto kuchyňské váhy nejsou určeny pro firemní nebo komerční použití. Kuchyňskou váhu používejte pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Kuchyňská váha splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na kuchyňské váze, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

- Kuchyňská váha SilverCrest SKW 5 C1
- Lithiová baterie, CR2032
- Tato uživatelská příručka

3. Přehled

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obálky jsou znázorněny součásti váhy (model A, B a C) s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

- 1 Vážicí plocha
- 2 Tlačítko TARE
- 3 Displej
- 4 Tlačítko UNIT
- 5 Prostoru na baterie [zadní panel]

4. Technické údaje

Provozní napětí:	3 V  [DC]
Baterie:	1 lithiová baterie, 3 V, typ CR2032
Jednotky hmotnosti:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz [možnost nastavení]
Rozsah vážení:	max. 5 kg / 11 lb
Dělení stupnice:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funkce automatického vypnutí:	ano
Provozní teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím váhy si přečtěte níže uvedené poznámky a dodržujte všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud váhu prodáte nebo ji předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol a nápis „Nebezpečí“ vás upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



VAROVÁNÍ! Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.



Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Adresa výrobce



Tento symbol znamená, že když je na vážicí ploše [1] zatížení s hmotností nejméně 250 g, váha se automaticky zapne.

⚠ NEBEZPEČÍ! Tuto kuchyňskou váhu mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití přístroje a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s váhou hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

⚠ NEBEZPEČÍ! Váhu nepřetěžujte hmotností vyšší než 5 kg. Jinak může dojít k jejímu poškození a hrozí nebezpečí poranění.

⚠ NEBEZPEČÍ! Ujistěte se, že na váze nebo v její blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko [např. zapálené svíčky]. Hrozí nebezpečí požáru!

⚠ NEBEZPEČÍ! Při vkládání baterie dodržte správnou polaritu. Postupujte dle nákresu, který se nachází uvnitř prostoru pro baterie. Žádné baterie se nepokoušejte nabíjet a nikdy je nevyhazujte do ohně. Pokud nebudete delší dobu zařízení používat, baterii vyjměte. Nesprávné použití může vést k výbuchu a ohrožení života. Baterie nejsou určeny na hraní! V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou

pomoc. Baterie se nesmí otevírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

 **VAROVÁNÍ!** Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z váhy baterii. Váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

 **VAROVÁNÍ!** Váha se nesmí poškodit, aby nedošlo k dalšímu nebezpečí.

 **VAROVÁNÍ!** Baterii nesmíte uvést do zkratu. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterii vyjměte. V případě úniku elektrolytu baterii vyjměte, aby nedošlo k poškození váhy. Vytékající elektrolyt lze setřít suchou, savou tkaninou. Vždy noste ochranné rukavice! Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

 **VAROVÁNÍ!** Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.

 **VAROVÁNÍ!** Kontakty baterie nesmíte zkratovat.

 **VAROVÁNÍ!** Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polarity.

 **VAROVÁNÍ!** Po vybití vyndejte baterie z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.

 **VAROVÁNÍ!** Kuchyňskou váhu nevystavujte přímým zdrojům tepla [např. topným tělesům], přímému slunečnímu záření ani umělému osvětlení. Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Váhu nepoužívejte v blízkosti vody. Váha se nesmí nikdy ponořit. Dbejte na to, aby váha nebyla vystavena nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nekládejte žádné předměty. Mohlo by dojít k jejímu poškození.

6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

7. Než začnete

7.1 Aktivace baterie

Ze spodní strany přihrádky pro baterii [5] na spodní straně váhy odstraňte proužek plastu.

8. Začínáme



Pro správné měření je nutná rovná plocha. Proto váhu umístěte vždy na pevnou vodorovnou plochu. Jinak by mohlo dojít ke zkreslení výsledků.

8.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti

- Krátce zatlačte na vážicí plochu [1] a mírným tlakem kuchyňskou váhu zapněte.



Na vážicí plochu [1] však můžete položit také třeba misku o hmotnosti minimálně 250 g. Kuchyňská váha se zapne a vynuluje se.

- Měrná jednotka a/nebo jednotka hmotnosti se zobrazuje na displeji [3]. Významy symbolů jsou následující:

Symbol	Význam
Tare	Byla použita funkce pro vážení dalších položek.
	Hmotnost [g, oz, lb:oz]
	Tekutina [ml, fl.oz]
	Mléko [ml, fl.oz]

- K přepínání mezi jednotkami měrnými a jednotkami hmotnosti použijte tlačítko Jednotka [4].
- Pokrmu umístěte na váhací plochu [1].
- Jednotka měření se zobrazí na displeji [3].
- Pokud již nechcete další pokrmu vážit, odeberte je z váhací plochy [1].
- Chcete-li přidat další položky, řiďte se pokyny v další kapitole „Vážení dalších položek“.

8.2 Vážení dalších položek

- Před vážením dalších položek stiskněte tlačítko TARE [2].
- Kuchyňská váha se vynuluje. Na displeji [3] se zobrazí „Tare“.
- Přidejte novou položku(y), která(é) se mají vážit. Na displeji [3] se zobrazí výsledek měření nových položek.
- Postup opakujte, pokud chcete vážit další položky. Pamatujte si, že nelze překročit maximální hmotnost 5 kg.
- Pokud již nechcete další pokrmu vážit, odeberte je z váhací plochy [1].
- Vážení dalších položek ukončete stiskem tlačítka TARE [2].
- Kuchyňská váha se vynuluje. Na displeji [3] se přestane zobrazovat „Tare“.

8.3 Automatické vypnutí

Kuchyňská váha je vybavena funkcí automatického vypínání. Pokud ji nebudete déle než 3 minuty používat, automaticky se vypne.

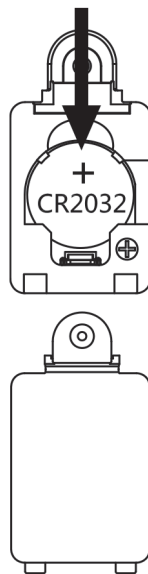
Chcete-li váhu vypnout ručně, stiskněte a asi na 3 sekundy přidržte tlačítko TARE [2].

8.4 Výměna baterie

Když je baterie vybita, vyměňte ji. Postupujte následujícím způsobem:

- Kuchyňskou váhu položte na měkký povrch vážící plochou [1] směrem dolů.
- Pomocí vhodného křížového šroubováku povolte šroub uvnitř přihrádky pro baterie [5].
- Vyměňte víčko přihrádky.
- Baterii vyjmete tak, že na ni lehce zatlačíte (ve směru šipky na vyobrazení). Poté lze vyjmout baterii z držáku.
- Poté vložte dvě novou lithiovou baterii CR2032. Vždy věnujte pozornost polaritě. Ta je vyznačena na přihrádce [5] a symbol + na bateriích typu CR2032 musí být viditelný, jako na sousedním vyobrazení.
- Víčko přihrádky na baterie [5] nasadte nazpět do původní polohy.
- Vložte a utáhněte šroub na víčku přihrádky pro baterie.

Kuchyňská váha je nyní připravena k použití.



9. Odstraňování problémů

9.1 Na displeji nejsou žádné údaje

- Baterie je vybitá. Nahradejte ji novou baterií stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.
- Baterie není správně vložena. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

9.2 Na displeji se zobrazí nápis „Lo“ a váha se vypne

- Baterie je téměř vybitá. Nahradejte ji novou baterií stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

9.3 Na displeji se zobrazí nápis „Err“

- Hmotnost převyšuje maximální hodnotu zatížení 5 kg. Položky z vážící plochy [1] okamžitě odeberte, aby nedošlo k poškození váhy.

10. Údržba/čištění

10.1 Údržba

V případě jakéhokoli poškození kuchyňské váhy je nutná oprava – např. když dojde k poškození krytu, při vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byla váha vystavena dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje normálním způsobem nebo došlo k jeho pádu. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z váhy baterii. Váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt váhy nikdy neotvírejte.

10.2 Čištění

K čištění kuchyňské váhy používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čistícího prostředku.

11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud se váha nebude delší dobu používat, uložte ji na čistém, suchém a chladném místě.

- Vyjměte baterii.
- Před uskladněním kuchyňskou váhu vyčistěte, jak je popsáno v předchozí kapitole.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.
	Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně. Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem: - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo

	životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě [např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě]. Pamatuje si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.
	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.
 ES/PT	
Platí pouze pro Francii:  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Třídění je jednoduché.“ Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.	
<u>Týká se pouze Španělska a Portugalska:</u> Obalový materiál oddělte a odhodte do příslušných sběrných nádob podle symbolů na obalu: 	
	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení.
	Je opatřen zkratkami [a] a číslicemi [b] s následujícími významy: 1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylentereftalát	Izolační proužek baterie
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly, vnitřní box
	Papír	Hedvábný papír k ochraně povrchů (pouze u modelu z nerezové oceli)

13. Využití v potravinářství



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně nezávadné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.

14. Prohlášení o shodě



Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Úplné EU prohlášení o shodě a případná další prohlášení o shodě si můžete stáhnout z následujícího odkazu:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

15. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazniku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejprísnejších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady, tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtete přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.





Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 486298_2501



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie	84
2. Obsah balenia	84
3. Prehľad	84
4. Technické parametre	85
5. Bezpečnostné pokyny	85
6. Autorské práva	88
7. Než začnete	88
7.1 Aktivácia batérie	88
8. Začínate	88
8.1 Zapnutie kuchynskej váhy/váženie	88
8.2 Váženie prídavných potravín	89
8.3 Automatické vypnutie	89
8.4 Výmena batérie	90
9. Odstraňovanie problémov	90
9.1 Na displeji sa nič nezobrazuje	90
9.2 Na displeji sa zobrazí „Lo“ a váha sa vypne	90
9.3 Na displeji sa zobrazí „Err“	90
10. Údržba/čistenie	91
10.1 Údržba	91
10.2 Čistenie	91
11. Skladovanie pri nepoužívaní	91
12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	91
13. Potravínárske použitie	93
14. Informácie o zhode	93
15. Informácie o záruke a servise	93

Gratulujeme!

Kúpou kuchynskej váhy SilverCrest SKW 5 CI, ďalej len kuchynská váha, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním kuchynskej váhy a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte kuchynskú váhu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte kuchynskú váhu niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Táto kuchynská váha sa používa na určenie hmotnosti potravín. Nesmie sa používať vonku alebo v tropickej klíme. Táto kuchynská váha nebola navrhnutá na firemné alebo komerčné použitie. Kuchynskú váhu používajte len v domácom prostredí na súkromné účely. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Táto kuchynská váha spĺňa príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek úpravy kuchynskej váhy okrem odporúčaných zmien výrobcom môžu mať za následok, že tieto normy už nebudú splnené. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

- Kuchynská váha SilverCrest SKW 5 CI
- Lítiová batéria, CR2032
- Tento návod na použitie

3. Prehľad

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornená kuchynská váha [modely A, B a C] s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Vážiaci povrch
- 2 Tlačidlo TARE
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo UNIT
- 5 Priehradka na batérie [zadný panel]

4. Technické parametre

Prevádzkové napätie:	3 V  [DC]
Batéria:	1 lítiová batéria, 3 V, CR2032
Jednotky hmotnosti:	g / oz / lb; oz / ml / fl.oz (nastaviteľné)
Vážiaci rozsah:	max. 5 kg / 11 lb
Stupňovanie:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funkcia automatického vypnutia:	áno
Prevádzková teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Bezpečnostné pokyny

Ak kuchynskú váhu používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak kuchynskú váhu predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku. Používateľská príručka je súčasťou produktu.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol a slovo Nebezpečenstvo upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



VAROVANIE! Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.



Uchovávajte batérie mimo dosahu detí.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Adresa výrobcu



Tento symbol naznačuje, že kuchynská váha sa automaticky zapne, keď ju zaťažíte minimálnou váhou 250 g alebo 0,55 lb na vážiacom povrchu [1].

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Túto kuchynskú váhu môžu používať deti od 8 rokov alebo osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osoby bez dostatočných znalostí alebo skúseností za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa správneho používania zariadenia a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s kuchynskou váhou. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nezaťažujte kuchynskú váhu s viac než 5 kg alebo 11 lb. Pri prekročení maximálnej záťaže sa môže kuchynská váha poškodiť a môže dôjsť k zraneniu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Na kuchynskú váhu alebo do jej blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). Nebezpečenstvo požiaru!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Batériu vložte so správnou polaritou. Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie. Nesnažte sa nabíjať batérie a nikdy neodhadzujte batérie do ohňa. Ak sa nechystáte zariadenie dlhšiu dobu používať, batériu vyberte. Iné ako určené použitie môže spôsobiť výbuch a ohroziť život. Batérie nie sú hračky! Pri prehltnutí

batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Batérie sa nesmú nikdy otvoriť ani deformovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

 **VAROVANIE!** Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z kuchynskej váhy batériu. V takom prípade sa kuchynská váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

 **VAROVANIE!** Kuchynská váha sa nesmie poškodiť, aby sa predišlo ďalším rizikám.

 **VAROVANIE!** Batériu neskratujte. Ak sa zariadenie nechystáte dlho používať, vyberte z neho batériu. Ak batéria vytekla, odstráňte ju, aby ste zabránili poškodeniu kuchynskej váhy. Pomocou suchej a absorpčnej handričky môžete vytrieť všetky vytečené zvyšky batérie. Vždy noste ochranné rukavice! Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

 **VAROVANIE!** Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.

 **VAROVANIE!** Kontakty batérií neskratujte.

 **VAROVANIE!** Batérie musíte vložiť dnu so správnou polaritou.

 **VAROVANIE!** Keď sa batéria vybije, vyberte ju zo zariadenia a bezpečne zlikvidujte.

 **VAROVANIE!** Nevystavujte kuchynskú váhu žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte kuchynskú váhu v blízkosti vody. Kuchynskú váhu nikdy neponárajte do vody. Dávajte pozor, aby kuchynská váha nebola vystavená veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nevkladajú žiadne predmety. Kuchynská váha by sa mohol takto poškodiť.

6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Než začnete

7.1 Aktivácia batérie

Odstráňte plastovú lištu z priestoru pre batérie [5] na spodnej strane kuchynskej váhy.

8. Začíname



Na správne odváženie musí byť váha položená na pevnom povrchu. Preto ukladajte kuchynskú váhu vždy na pevnú vodorovnú plochu. V opačnom prípade to môže skresliť výsledok váženia.

8.1 Zapnutie kuchynskej váhy/váženie

- Jemným stlačením vážiaceho povrchu [1] zapnete kuchynskú váhu.



Na vážiaci povrch [1] môžete tiež napríklad položiť misku s váhou minimálne 250 g alebo 0,55 lb. Kuchynská váha sa zapne a nastaví na „nulu“.

- Na displeji [3] sa zobrazí nastavená merná jednotka alebo jednotka hmotnosti. Význam symbolov je nasledovný:

Symbol	Význam
Tare	Bola použitá funkcia na váženie ďalších položiek.
	Hmotnosť [g, oz, lb:oz]
	Tekutina [ml, fl.oz]
	Mlieko [ml, fl.oz]

- Stlačením tlačidla Unit [4] prepínate medzi mernými jednotkami a jednotkami hmotnosti.
- Položte na vážiaci povrch [1] potraviny.
- Výsledok váženia sa zobrazí na displeji [3].
- Ak už nechcete vážiť ďalšie potraviny, odoberte potraviny z vážiaceho povrchu [1].
- Ak chcete pridať ďalšie potraviny, pozrite si ďalšiu kapitolu „Váženie prídavných potravín“.

8.2 Váženie prídavných potravín

- Stlačením tlačidla TARE [2] odvážite prídavné potraviny.
- Kuchynská váha sa resetuje na „nulu“. Na displeji [3] sa tiež zobrazí symbol „Tare“.
- Pridajte nové potraviny, ktoré chcete odvážiť. Na displeji [3] sa zobrazí výsledok merania nových potravín.
- Ak chcete odvážiť viac potravín, opakujte tento postup. Upozorňujeme, že nesmieme prekročiť maximálnu váhu 5 kg.
- Ak už nechcete vážiť ďalšie potraviny, odoberte potraviny z vážiaceho povrchu [1].
- Stlačením tlačidla TARE [2] ukončíte váženie prídavných potravín.
- Kuchynská váha sa resetuje na „nulu“. Na displeji [3] sa už nebude zobrazovať symbol „Tare“.

8.3 Automatické vypnutie

Kuchynská váha je vybavená funkciou automatického vypnutia. Ak kuchynskú váhu nepoužívate pribl. 3 minúty, automaticky sa vypne.

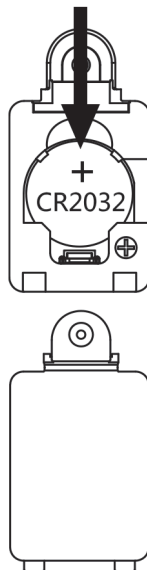
Stlačením a podržaním tlačidla TARE [2] na pribl. 3 sekundy vypnete kuchynskú váhu manuálne.

8.4 Výmena batérie

Keď sa batéria vybijе, vymeňte ju. Postupujte nasledovne:

- Kuchynskú váhu položte na mäkký povrch vážiacim povrchom [1] smerom nadol.
- Pomocou vhodného krížového skrutkovača uvoľnite skrutku v priestore pre batériu [5].
- Odstráňte kryt priestoru na batérie.
- Ak chcete vybrať batériu, zatlačte trochu na ňu [pozrite si smer šípky na obrázku]. Potom môžete batériu vybrať z držiaka.
- Vložte novú lítiovú batériu CR2032. Vždy venujte pozornosť polarite. Je označená v priestore pre batériu [5] a symbol + na lítiovej batérii CR2032 musí byť viditeľný, ako je zobrazené na vedľajšom obrázku.
- Zložte kryt priestoru pre batériu [5] späť do pôvodnej polohy.
- Vložte a utiahnite skrutku na kryte priestoru pre batériu.

Kuchynská váha je teraz pripravená na používanie.



9. Odstraňovanie problémov

9.1 Na displeji sa nič nezobrazuje

- Batéria je vybitá. Vymeňte batériu za novú, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.
- Batéria nie je správne vložená. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.

9.2 Na displeji sa zobrazí „Lo“ a váha sa vypne

- Batéria je takmer vybitá. Vymeňte batériu za novú, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.

9.3 Na displeji sa zobrazí „Err“

- Hmotnosť prekračuje max. nosnosť 5 kg. Ihneď odoberte potraviny z vážiaceho povrchu [1], aby sa kuchynská váha nepoškodila.

10. Údržba/čistenie

10.1 Údržba

Opravy sú potrebné v prípade, že bola kuchynská váha akokoľvek poškodená, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do kuchynskej váhy, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že diaľkový ovládač nefunguje normálne alebo spadol. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z kuchynskej váhy batériu. V takom prípade sa kuchynská váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt kuchynskej váhy nikdy neotvárajte.

10.2 Čistenie

Na čistenie kuchynskej váhy používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.

11. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete kuchynskú váhu používať dlhšiu dobu, uskladnite ju na bezpečným čistom a suchom mieste.

- Vyberte batériu.
- Pred skladovaním kuchynskú váhu vyčistite tak, ako je opísané v predchádzajúcej kapitole.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
	Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene. Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom: - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu

	obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť. Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.
  ES/PT	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.
Platí len pre Francúzsko:     Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Jednoduché triedenie“ Výrobok, príslušenstvo, tlačенý materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.	
Týka sa len Španielska a Portugalska: Obalový materiál oddelte a vyhodte do príslušných zberných nádob podľa symbolov na obale:      Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky [a] a čísla [b], a ich význam je nasledovný: 1 – 7: plast/20 – 22: papier a kartón/80 – 98: kompozitné materiály.	

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	Izolačný pásik batérie
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie, vnútorná škatuľa
	Papier	Jemný papier na ochranu povrchov [len pre model z nehrdzavejúcej ocele]

13. Potravinárske použitie



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.

14. Informácie o zhode



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Výrobok spĺňa požiadavky platných vnútroštátnych smerníc Srbskej republiky.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode a prípadné ďalšie vyhlásenia o zhode si môžete stiahnuť z tohto odkazu:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov 2023/988: ce@targa.de

15. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadne už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.

**Servis**

Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk**IAN: 486298_2501****Výrobca**

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMECKO

Índice

1. Uso destinado	97
2. Contenido del paquete.....	97
3. Descripción general	97
4. Datos técnicos.....	98
5. Instrucciones de seguridad	98
6. Copyright.....	101
7. Antes de empezar	101
7.1 Activar la pila	101
8. Primeros pasos.....	101
8.1 Encender la báscula de cocina / pesar	101
8.2 Pesar más artículos	102
8.3 Apagado automático	102
8.4 Sustituir la pila	103
9. Resolución de problemas	103
9.1 La pantalla no indica nada.....	103
9.2 En la pantalla se indica "Lo" y la báscula se apaga	103
9.3 En la pantalla se indica "Err"	103
10. Mantenimiento/limpieza	104
10.1 Mantenimiento	104
10.2 Limpieza	104
11. Almacenamiento cuando no se utilice	104
12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho.....	104
13. Aptitud para uso alimentario	106
14. Notas sobre la Conformidad	106
15. Información sobre la garantía y el servicio posventa	107

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de esta báscula de cocina SilverCrest SKW 5 CI, de ahora en adelante "la báscula de cocina", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerla en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee la báscula de cocina solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa la báscula de cocina otra persona, acompáñela siempre de la documentación pertinente.

1. Uso destinado

Esta báscula de cocina sirve para determinar el peso de los alimentos. No la utilice en el exterior o en climas tropicales. Esta báscula de cocina no ha sido diseñada para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear la báscula de cocina en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. La báscula de cocina cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación de la báscula de cocina que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

2. Contenido del paquete

- Báscula de cocina SilverCrest SKW 5 CI
- Pila de litio, CR2032
- Este Manual del usuario

3. Descripción general

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. En la contraportada encontrará una ilustración de la báscula de cocina (modelos A, B y C) con números. A continuación se muestra el significado de los números:

- 1 Superficie de pesaje
- 2 Botón TARE [Tara]
- 3 Pantalla
- 4 Botón UNIT [Unidad de medida]
- 5 Compartimento de pilas [panel posterior]

4. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:	3 V  [CC]
Pila:	1 pila de litio de 3 V, CR2032
Unidades de peso:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz [ajustable]
Rango de pesaje:	máx. 5 kg / 11 lb
Graduación:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Función de apagado automático:	sí
Temperatura de funcionamiento:	+10 °C a +40 °C

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar esta báscula de cocina por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa la báscula de cocina, acompáñela siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.



¡PELIGRO! Este símbolo con el texto “Peligro” le advierte de una situación potencialmente peligrosa. Si lo ignora, se pueden producir lesiones físicas e incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con el texto “Advertencia” denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.



Almacene las pilas fuera del alcance de los niños pequeños.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Dirección del fabricante



Este símbolo indica que la báscula de cocina se enciende automáticamente cuando en la superficie de pesaje [1] se encuentre un peso de por lo menos 250 g o 0,55 lb.

-  **¡PELIGRO!** Esta báscula de cocina puede ser empleada por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del dispositivo y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con la báscula de cocina. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.
-  **¡PELIGRO!** No sobrecargue la báscula de cocina con pesos superiores a los 5 kg [11 libras]. De lo contrario, la báscula de cocina podría dañarse y existe el riesgo de lesiones.
-  **¡PELIGRO!** No coloque fuentes incandescentes [p. ej. velas encendidas] encima o al lado de la báscula de cocina. ¡Peligro de incendio!
-  **¡PELIGRO!** Inserte la pila respetando la polaridad. indicada en el interior de su compartimento. No intente recargar las pilas convencionales [no recargables] y no las arroje al fuego. Retire la pila cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un tiempo prolongado. Un manejo inapropiado puede

causar explosión y muerte. ¡Las pilas no son juguetes para niños! Si se traga una pila accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. No abra ni deforme las pilas, dado que ello podría causar la pérdida de electrolito, el cual a su vez podría causar daños personales. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

 **¡ADVERTENCIA!** Si observa humo, ruidos u olores extraños, saque la pila inmediatamente de la báscula de cocina. En estos casos, deje de utilizar la báscula de cocina hasta que la revise un técnico autorizado. No inhale el humo procedente de un posible incendio del aparato. Si inhala humo sin querer, acuda inmediatamente a un médico. La inhalación de humo puede ser nociva para la salud.

 **¡ADVERTENCIA!** Mantenga la báscula de cocina en buen estado para evitar riesgos.

 **¡ADVERTENCIA!** No cortocircuite la pila. Retire la pila cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado. Si la pila ha perdido líquido, sáquela para evitar daños en la báscula de cocina. Limpie los derrames líquidos con un trapo seco absorbente. Póngase siempre guantes protectores. Evite el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

 **¡ADVERTENCIA!** Las pilas no recargables no se deben recargar.

 **¡ADVERTENCIA!** No cortocircuite los contactos de las pilas.

 **¡ADVERTENCIA!** Inserte las pilas respetando la polaridad.

 **¡ADVERTENCIA!** Cuando se agote, saque la pila del dispositivo y recíclela debidamente.

 **¡ADVERTENCIA!** No exponga la báscula de cocina a fuentes de calor directas (p.ej. radiadores), a la luz solar ni a la luz artificial directas. El producto no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice la báscula de cocina cerca del agua. La báscula de cocina no debe ser sumergida. Evite que la báscula de cocina sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo. De lo contrario se puede dañar la báscula de cocina.

6. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

7. Antes de empezar

7.1 Activar la pila

Retire la cinta de plástico del compartimento de pilas [5] en la parte inferior de la báscula de cocina.

8. Primeros pasos



Para poder medir el peso correctamente es necesario colocar la báscula en una superficie sólida. Coloque la báscula de cocina en una superficie sólida y horizontal. De lo contrario, el resultado de la medición podría ser impreciso.

8.1 Encender la báscula de cocina / pesar

- Apriete brevemente con algo de presión en la superficie de pesaje [1] para encender la báscula de cocina.



También puede, por ejemplo, colocar un bol de por lo menos 250 g [o 0,55 lb] de peso en la superficie de pesaje [1]. La báscula de cocina se enciende y se ajusta en "cero".

- La unidad de medida y/o la unidad de peso ajustados se indican en la pantalla [3]. Los símbolos tienen el significado siguiente:

Símbolo	Significado
Tare [Tara]	Se ha estado usando la función de pesaje de artículos adicionales.
	Peso [g, oz, lb:oz]
	Líquido [ml, fl.oz]
	Leche [ml, fl.oz]

- Pulse el botón Unit [4] para alternar entre unidades de medida y unidades de peso.
- Coloque los alimentos en la superficie de pesaje [1].
- En la pantalla [3] se muestra el resultado de la medición.
- Quite los alimentos de la superficie de pesaje [1] si no desea pesar más artículos.
- En caso de que desee pesar otro artículo, véase el siguiente capítulo "Pesar más artículos".

8.2 Pesar más artículos

- Pulse el botón TARE [2] para pesar más artículos.
- La báscula de cocina se restablece a "Cero". En la pantalla [3] también se muestra la indicación "Tare".
- Añada el/los artículo[s] que desee pesar. En la pantalla [3] se indica el resultado de la medición de los nuevos artículos.
- Repita este procedimiento si desea pesar más artículos. Tenga en cuenta que no se debe exceder el peso máximo de 5 kg.
- Quite los alimentos de la superficie de pesaje [1] si no desea pesar más artículos.
- Pulse el botón TARE [2] si no desea pesar más artículos.
- La báscula de cocina se restablece a "Cero". La indicación "Tare" desaparece de la pantalla [3].

8.3 Apagado automático

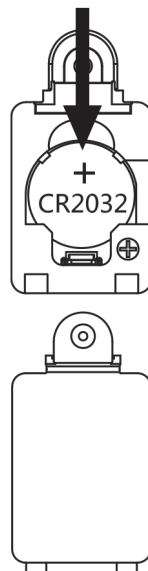
La báscula de cocina tiene una función de apagado automático. Si no la emplea durante unos 3 minutos, la báscula de cocina se apaga automáticamente.

Mantenga pulsado el botón TARE [2] durante aprox. 3 segundos para apagar la báscula de cocina manualmente.

8.4 Sustituir la pila

Sustituya la pila cuando esta se agote. Siga estos pasos:

- Coloque la báscula de cocina sobre una superficie blanda con la superficie de pesaje [1] orientada hacia abajo.
- Afloje el tornillo del interior del compartimento de la pila [5] con un destornillador de estrella adecuado.
- Retire la tapa del compartimento de pilas.
- Para sacar la pila, presiónela ligeramente hacia abajo (véase la dirección de la flecha en la ilustración). Entonces podrá sacar la pila del soporte.
- Luego, inserte una pila de litio nueva del tipo CR2032. Preste especial atención en la polaridad. Esta viene indicada en el compartimento de pilas [5] y el símbolo + de la pila de litio CR2032 debe ser visible, como se indica en la ilustración siguiente.
- Vuelva a insertar la tapa del compartimento de la pila [5] hasta que se quede en su posición original.
- Introduzca y apriete el tornillo de la tapa del compartimento de la pila.



A continuación, la báscula de cocina está lista para utilizarse.

9. Resolución de problemas

9.1 La pantalla no indica nada

- La pila está vacía. Sustituya la pila por una pila nueva del mismo tipo. Consulte las instrucciones en la sección "Sustituir la pila".
- La pila no está instalada correctamente. Consulte las instrucciones en la sección "Sustituir la pila".

9.2 En la pantalla se indica "Lo" y la báscula se apaga

- La pila está prácticamente vacía. Sustituya la pila por una pila nueva del mismo tipo. Consulte las instrucciones en la sección "Sustituir la pila".

9.3 En la pantalla se indica "Err"

- El peso supera la carga máxima de 5 kg. Retire los artículos de la superficie de pesaje [1] de forma inmediata para evitar que la báscula de cocina se dañe.

10. Mantenimiento/limpieza

10.1 Mantenimiento

Una reparación será necesaria cuando la báscula de cocina o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en la báscula de cocina o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También será necesaria una reparación si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, saque la pila inmediatamente de la báscula de cocina. En estos casos, deje de utilizar la báscula de cocina hasta que la revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa de la báscula de cocina.

10.2 Limpieza

Para limpiar la báscula de cocina, solamente utilice un paño ligeramente húmedo. No emplee líquidos corrosivos. Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.

11. Almacenamiento cuando no se utilice

Si prevé que no va a utilizar la báscula de cocina durante un cierto tiempo, guárdela en un lugar limpio y seco.

- Saque la pila.
- Antes de guardar la báscula de cocina, límpiela como se describe en el capítulo anterior.

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.
	El símbolo de la papelera con ruedas tachada sobre las pilas o baterías tradicionales y recargables indica que no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino que deben eliminarse por separado. Cuando las pilas o baterías contienen materiales tóxicos, se reflejará el símbolo químico del material tóxico debajo del símbolo de la papelera, donde: - Pb: indica que la pila o batería contiene plomo - Cd: indica que la pila o batería contiene cadmio

	- Hg: indica que la pila o batería contiene mercurio Usted está obligado por ley a devolver las pilas o baterías gastadas. Las pilas o baterías antiguas pueden contener materiales tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se almacenan o desechan adecuadamente. Asimismo, las pilas o baterías pueden contener materias primas de importancia, como hierro, zinc, manganeso y níquel, las cuales pueden reutilizarse. Tras el uso, podrá traernos las pilas o baterías o llevarlas a un punto de recogida local (p. ej., tiendas minoristas o un punto de recogida local) sin coste alguno. Las pilas deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.
  ES/PT	Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.
Solo para Francia:  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! “Clasificación facilitada” El producto, los accesorios, los materiales impresos y el material de embalaje son reciclables. Todos ellos están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante y deben clasificarse y desecharse por separado.	
Sólo relevante para España y Portugal: Por favor, separe el material de embalaje y deséchelo en los contenedores de recogida correspondientes según los símbolos del embalaje: 	

	Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas [a] y los números [b] significan lo siguiente: 1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.	
		
Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Tereftalato de polietileno	Tira aislante de la pila
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto, caja interior
	Papel	Papel de seda para proteger las superficies (solo para el modelo en acero inoxidable)

13. Aptitud para uso alimentario



Este símbolo denota productos cuya composición física y química ha sido verificada y se ha determinado que no son nocivos para la salud cuando están en contacto con los alimentos, según los requisitos del Reglamento CE 1935/2004.

14. Notas sobre la Conformidad



El producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



El producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.

La declaración de conformidad de la UE completa y, si procede, las declaraciones de conformidad adicionales pueden descargarse en el siguiente enlace:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Dirección de contacto de conformidad con el Reglamento 2023/988 sobre seguridad de los productos: ce@targa.de

15. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.

- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.
- Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo [IAN], podrá abrir sus instrucciones de uso.



Servicio

ES

Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 486298_2501



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse.....	110
2. Pakkens indhold.....	110
3. Oversigt	110
4. Tekniske specifikationer	111
5. Sikkerhedsanvisninger	111
6. Copyright.....	114
7. Før du går i gang.....	114
7.1 Aktivering af batteriet	114
8. Kom godt i gang	114
8.1 Sådan tændes køkkenvægten/ vejes der med køkkenvægten.....	114
8.2 Vejning af yderligere genstande	115
8.3 Autosluk.....	115
8.4 Udskiftning af batteriet	116
9. Fejlfinding.....	116
9.1 Der vises ikke noget på displayet	116
9.2 Der vises "Lo" på displayet, og vægten slukker	116
9.3 Der vises "Err" på displayet.....	116
10. Vedligeholdelse/rengøring	117
10.1 Vedligeholdelse	117
10.2 Rengøring.....	117
11. Opbevaring når apparatet ikke er i brug	117
12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	117
13. Fødevaremærkning.....	119
14. Bemærkninger om overensstemmelse.....	119
15. Garanti- og serviceoplysninger.....	119

Tillykke!

Ved at købe køkkenvægten SilverCrest SKW 5 C1, der herefter benævnes som "køkkenvægten", har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan køkkenvægten fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun køkkenvægten, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver køkkenvægten videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Denne køkkenvægt anvendes til at veje fødevarer. Den må ikke anvendes udendørs eller i tropiske klimaer. Denne køkkenvægt er ikke designet til erhvervsmæssig eller kommerciel brug. Brug kun køkkenvægten i hjemmet til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Denne køkkenvægt opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Enhver modificering af køkkenvægten ud over ændringer, som anbefales af producenten, kan medføre, at apparatet ikke længere overholder disse standarder. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

- SilverCrest SKW 5 C1 køkkenvægt
- Litiumbatteri, CR2032
- Denne betjeningsvejledning

3. Oversigt

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er køkkenvægtene (model A, B og C) vist med følgende talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:

- 1 Vejefflade
- 2 Knappen TARE [Tara]
- 3 Display
- 4 Knappen UNIT [Enhed]
- 5 Batterirum (bagpanel)

4. Tekniske specifikationer

Driftsspænding:	3 V  [DC]
Batteri:	1 lithiumbatteri, 3 V, CR2032
Vægtenheder:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (justerbar)
Væjeområde:	maks. 5 kg/11 lb
Gradinddeling:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Autosluk-funktion:	ja
Driftstemperatur:	+10 °C til +40 °C

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

5. Sikkerhedsanvisninger

Før du tager køkkenvægten i brug første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger og følge alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger køkkenvægten eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.



FARE! Dette symbol og ordet "Fare" advarer dig om en potentielt farlig situation. Hvis det ignoreres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol og teksten "Advarsel" angiver vigtige oplysninger for sikker brug af produktet og for brugerens sikkerhed.



Opbevar batterier utilgængeligt for børn.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Producentens adresse



Dette symbol viser, at køkkenvægten tændes automatisk, når vejefladen [1] belastes med mindst 250 g eller 0,55 lb.

⚠ FARE! Denne køkkenvægt kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af enheden, og de forstår de tilknyttede risici. Lad ikke børn at lege med køkkenvægten. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.

⚠ FARE! Belast ikke køkkenvægten med mere end 5 kg eller 11 lb. I modsat fald kan køkkenvægten gå i stykker, og der er fare for kvæstelser.

⚠ FARE! Sørg for, at der ikke placeres brandfarlige ting (f.eks. tændte stearinlys) på eller i nærheden af køkkenvægten. Brandfare!

⚠ FARE! Isæt batteriet med den korrekte polaritet. Se polaritetsmarkeringer inde i batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterier, og kast ikke batterierne i åben ild. Tag batteriet ud, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid. Forkert brug kan forårsage eksplosioner og livsfare. Batterier er ikke legetøj! Hvis et batteri sluges, skal du straks søge

lægehjælp. Batterier må aldrig åbnes eller deformeres, da dette kan resultere i udtrængning af kemikalier, som kan forårsage skader. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.

 **ADVARSEL!** Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller lugte, skal du straks fjerne batteriet fra køkkenvægten. Hvis dette forekommer, må køkkenvægten ikke længere anvendes, før den er blevet eftersat af autoriseret servicepersonale. Du må ikke indånde røg fra en mulig brand i enheden. Hvis du ved et uheld indånder røg, skal du søge læge. Indånding af røg kan være skadeligt for helbredet.

 **ADVARSEL!** For at undgå yderligere risici må køkkenvægten ikke beskadiges.

 **ADVARSEL!** Kortslut ikke batteriet. Fjern batteriet fra enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Hvis batteriet er lækket, skal det fjernes for at forhindre skader på køkkenvægten. Lækket batterivæske kan tørres af med en tør, absorberende klud. Bær altid beskyttelseshandsker! Undgå kontakt med huden. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.

 **ADVARSEL!** Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.

 **ADVARSEL!** Kortslut ikke batteriernes poler.

 **ADVARSEL!** Batterier skal isættes med polerne den rigtige vej.

 **ADVARSEL!** Når batteriet er fladet, skal det tages ud af enheden og bortskaffes på sikker vis.

 **ADVARSEL!** Køkkenvægten må ikke udsættes for direkte varmekilder [eksempelvis radiatorer], direkte sollys eller kunstigt lys. Produktet må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Køkkenvægten må ikke anvendes i nærheden af vand. Køkkenvægten må aldrig nedsænkes i vand. Sørg for, at køkkenvægten ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet. Dette kan beskadige køkkenvægten.

6. Copyright

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

7. Før du går i gang

7.1 Aktivering af batteriet

Fjern plastikstrimlen fra batterirummet [5] i bunden af køkkenvægten.

8. Kom godt i gang



Vægten skal anbringes på en jævn overflade for at veje nøjagtigt. Derfor skal køkkenvægten altid anbringes på en hård, vandret overflade. Ellers kan det forvrænge vejeresultatet.

8.1 Sådan tændes køkkenvægten/ vejes der med køkkenvægten

- Tryk kortvarigt på vejefladen [1] og læg lidt vægt på den for at tænde for køkkenvægten.



Du kan imidlertid også stille eksempelvis en skål på minimum 250 g eller 0,55 lb på vejefladen [1]. Køkkenvægten tænder og indstilles på "Nul".

- Den indstillede måleenhed og/eller vægtenhed vises på displayet [3]. De forskellige symboler betyder følgende:

Symbol	Betydning
Tare	Funktionen til at veje yderligere genstande er blevet brugt.
	Vægt [g, oz, lb:oz]
	Væske [ml, fl.oz]
	Mælk [ml, fl.oz]

- Tryk på knappen Enhed [4] for at skifte mellem måleenheder og vægtenheder.
- Anbring fødevarerne på vejefladen [1].
- Måleresultatet vises på displayet [3].
- Fjern fødevarerne fra vejefladen [1], hvis du ikke skal veje flere genstande.
- Hvis du vil lægge en genstand mere på, skal du se næste kapitel "Vejning af yderligere genstande".

8.2 Vejning af yderligere genstande

- Tryk på knappen TARE [2] for at veje yderligere genstande.
- Køkkenvægten nulstilles til "Nul". "Tare" vises også på displayet [3].
- Læg de nye genstande på, der skal vejes. Displayet [3] viser måleresultatet for de nye genstande.
- Gentag denne procedure, hvis du vil veje flere genstande. Bemærk, at maksimumsvægten på 5 kg ikke må overskrides.
- Fjern fødevarerne fra vejefladen [1], hvis du ikke skal veje flere genstande.
- Tryk på knappen TARE [2] for at stoppe med at veje yderligere genstande.
- Køkkenvægten nulstilles til "Nul". "Tare" vises ikke længere på displayet [3].

8.3 Autosluk

Køkkenvægten har en automatisk slukkefunktion [autosluk-funktion]. Når køkkenvægten ikke har været i brug i cirka 3 minutter, slukker den automatisk.

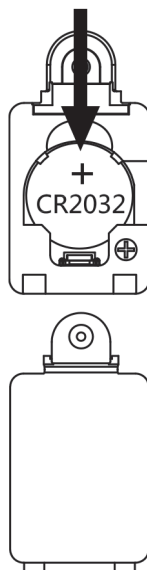
Tryk på og hold knappen TARE [2] nede i cirka 3 sekunder for at slukke for køkkenvægten manuelt.

8.4 Udskiftning af batteriet

Udskift batteriet, når det er tomt. Forsæt på følgende måde:

- Placer køkkenvægten på et blødt underlag med vejefladen [1] nedad.
- Løsn skruen inde i batterirummet [5] med en egnet stjerneskruetrækker.
- Fjern batterirumslåget.
- Batteriet fjernes ved trykke det en smule nedad (se pilens retning på billedet). Du kan nu fjerne batteriet fra holderen.
- Indsæt derefter et nyt CR2032-litumbatteri. Sørg altid for at følge polariteten. Denne er angivet på batterirummets [5] inderside, og +-tegnet på CR2032-litumbatteriet skal være synligt som vist på det tilstødende billede.
- Sæt batterirummets [5] låg tilbage på plads.
- Sæt skruen i batterirumslåget, og stram den.

Køkkenvægten er nu klar til brug.



9. Fejlfinding

9.1 Der vises ikke noget på displayet

- Batteriet er fladt. Udskift batteriet med et nyt batteri af samme type. Se instruktionerne i afsnittet "Udskiftning af batteriet".
- Batteriet er ikke sat korrekt i. Se instruktionerne i afsnittet "Udskiftning af batteriet".

9.2 Der vises "Lo" på displayet, og vægten slukker

- Batteriet er næsten fladt. Udskift batteriet med et nyt batteri af samme type. Se instruktionerne i afsnittet "Udskiftning af batteriet".

9.3 Der vises "Err" på displayet

- Vægten overstiger den maksimale vægtbelastning på 5 kg. Fjern straks genstandene fra vejefladen [1] for at undgå at beskadige køkkenvægten.

10. Vedligeholdelse/rengøring

10.1 Vedligeholdelse

Denne køkkenvægt skal til reparation, hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. ved at indkapslingen er beskadiget, hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer ind i den, eller hvis køkkenvægten har været udsat for regn eller fugt. Reparationer er også nødvendige, hvis produktet ikke fungerer normalt, eller hvis det er blevet tabt. Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller lugte, skal du straks fjerne batteriet fra køkkenvægten. Hvis dette forekommer, må køkkenvægten ikke længere anvendes, før den er blevet eftersat af autoriseret servicepersonale. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Indkapslingen om køkkenvægten må aldrig åbnes.

10.2 Rengøring

Brug kun en ren, let fugtig opvredet klud til at tørre køkkenvægten af. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Ved genstridigt snavs puttes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.

11. Opbevaring når apparatet ikke er i brug

Hvis køkkenvægten ikke anvendes i en længere periode, skal den opbevares på et rent og tørt sted.

- Tag batteriet ud.
- Inden du opbevarer køkkenvægten, skal enheden rengøres som beskrevet i forrige kapitel.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.
	Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat. Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger: - Pb: Batteriet indeholder bly - Cd: Batteriet indeholder cadmium - Hg: Batteriet indeholder kviksølv Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle

	batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes. Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladene, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.
  ES/PT	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastic, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.
Kun relevant for Frankrig:  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! "Nem sortering" Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.	
Kun relevant for Spanien og Portugal: Adskil venligst emballagematerialet og smid det i de relevante indsamlingscontainere i henhold til symbolerne på emballagen:   Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser [a] og tal [b], hvis betydning er som følger: 1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.	

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen-tereftalat	Batteriisoleringsstrimmel
	Bølgepap	Salgsemballage, indvendig kasse
	Papir	Papir til at beskytte overfladerne (kun til modellen i rustfrit stål)

13. Fødevaremærkning



Dette symbol betegner produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er blevet testet og fundet ufarlig for helbredet, når de anvendes i kontakt med fødevarer i overensstemmelse med kravene i forordning EU 1935/2004.

14. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Republikken Serbien.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring og eventuelle yderligere overensstemmelseserklæringer kan downloades fra følgende link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Kontaktadresse i henhold til 2023/988 Produktsikkerhedsforordning: ce@targa.de

15. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.
- På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



**Service**

DK

Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 486298_2501

**Producent**

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Indice

1. Utilizzo previsto	123
2. Contenuto della confezione.....	123
3. Panoramica	123
4. Specifiche tecniche.....	124
5. Istruzioni di sicurezza.....	124
6. Copyright	127
7. Prima di iniziare... ..	127
7.1 Attivazione della batteria	127
8. Introduzione	127
8.1 Accensione della bilancia da cucina / misurazione del peso.....	127
8.2 Pesatura di ulteriori alimenti.....	128
8.3 Spegnimento automatico	128
8.4 Sostituzione della batteria.....	129
9. Risoluzione dei problemi	129
9.1 Sul display non appare nulla	129
9.2 Sul display viene visualizzato "Lo" e la bilancia si spegne	129
9.3 Sul display viene visualizzato "Err"	129
10. Manutenzione/pulizia	130
10.1 Manutenzione	130
10.2 Pulizia	130
11. Conservazione del dispositivo inutilizzato.....	130
12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento.....	130
13. Classificazione alimentare.....	132
14. Note di conformità.....	132
15. Informazioni sull'assistenza e garanzia.....	132

Congratulazioni!

Acquistando la bilancia da cucina SilverCrest SKW 5 C1, da qui in poi indicata come bilancia da cucina, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare la bilancia da cucina solo per le finalità e nei modi descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

1. Utilizzo previsto

Questa bilancia da cucina viene impiegata per pesare gli alimenti. Il dispositivo non deve essere utilizzato all'aperto o in climi tropicali. Questa bilancia da cucina non è stata progettata per un uso aziendale o commerciale. Utilizzare la bilancia da cucina solo in ambienti domestici e per un uso privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questa bilancia da cucina soddisfa tutte le norme e gli standard relativi alla conformità CE. Qualsiasi modifica alla bilancia da cucina diversa da quelle raccomandate dal produttore può far sì che questi standard non vengano più rispettati. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

2. Contenuto della confezione

- Bilancia da cucina SilverCrest SKW 5 C1
- Batteria al litio, CR2032
- Queste istruzioni operative

3. Panoramica

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. In essa sono illustrati i modelli A, B e C della bilancia da cucina, con i numeri di riferimento. Il significato dei numeri è il seguente:

- 1 Superficie di pesatura
- 2 Pulsante TARE [Tara]
- 3 Display
- 4 Pulsante UNIT [Unità]
- 5 Scomparto delle batterie [pannello posteriore]

4. Specifiche tecniche

Tensione di funzionamento:	3 V  [CC]
Batteria:	1 Batteria al litio, 3 V, CR2032
Unità di misura del peso:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (regolabile)
Peso massimo:	max. 5 kg / 11 lb
Scala graduata:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funzione di spegnimento automatico:	sì
Temperatura operativa:	da +10 a +40°C

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si possiede dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni. Queste istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.



PERICOLO! Questo simbolo e la parola “Pericolo” indicano una situazione potenzialmente pericolosa. Ignorarla può comportare seri danni alle persone o, addirittura, la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo e la parola “Attenzione” indicano informazioni importanti per operare in sicurezza con il prodotto e per la sicurezza dell'utente.



Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Indirizzo del produttore



Questo simbolo indica che il dispositivo si accende automaticamente quando viene posizionato sulla superficie di pesatura [1] un carico di almeno 250 g o 0,55 lb.

-  **PERICOLO!** Questa bilancia da cucina può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni o da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di conoscenze o esperienza sufficienti, a condizione che siano sorvegliate o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso corretto del dispositivo e che comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione. Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
-  **PERICOLO!** Non sovraccaricare la bilancia da cucina con pesi superiori a 5 kg o 11 lb. In caso contrario, si potrebbero verificare danni al dispositivo o alle persone.
-  **PERICOLO!** Assicurarsi che sulla bilancia da cucina o vicino ad essa non siano posizionate ipotetiche fonti di incendio (per esempio, candele accese). Rischio d'incendio!
-  **PERICOLO!** Inserire la batteria prestando attenzione alla polarità. Fare riferimento all'illustrazione nell'alloggiamento delle batterie. Non tentare di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco. Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere la batteria. Un uso inappropriato può provocare esplosioni e mettere in pericolo vite. Le batterie non sono giocattoli! In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico. Le batterie non devono mai essere aperte o

deformate, in quanto ciò potrebbe provocare una fuoriuscita di sostanze chimiche dannose. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico.

 **ATTENZIONE!** In presenza di fumo, rumori od odori insoliti rimuovere immediatamente la batteria dal dispositivo. In tal caso, la bilancia da cucina non deve essere utilizzata prima di essere stata ispezionata da personale di assistenza autorizzato. Non inalare mai il fumo derivante da un possibile incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale, consultare immediatamente un medico. L'inalazione di fumo può arrecare danni alla salute.

 **ATTENZIONE!** La bilancia da cucina non deve subire danni, onde evitare ulteriori rischi.

 **ATTENZIONE!** Non mandare in corto circuito la batteria. Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere la batteria. In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, rimuoverla per prevenire danni al dispositivo. Pulire il liquido fuoriuscito dalla batteria con un panno assorbente e asciutto. Indossare sempre guanti protettivi! Evitare qualsiasi contatto con la pelle. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico.

 **ATTENZIONE!** Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.

 **ATTENZIONE!** Non mandare in corto circuito i contatti delle batterie.

 **ATTENZIONE!** Inserire le batterie prestando attenzione alla corretta polarità.

 **ATTENZIONE!** Una volta scariche, rimuovere le batterie dal dispositivo e smaltirle in maniera corretta.

 **ATTENZIONE!** Non esporre il dispositivo a fonti dirette di calore [come termosifoni], luce solare diretta o forti luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare la bilancia da cucina in prossimità dell'acqua. Non immergere mai la bilancia da cucina. Assicurarsi che la bilancia da cucina non sia sottoposta a impatti eccessivi o vibrazioni. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare la bilancia da cucina.

6. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

7. Prima di iniziare...

7.1 Attivazione della batteria

Rimuovere la striscia di plastica dall'alloggiamento della batteria [5] sul fondo della bilancia da cucina.

8. Introduzione



Per una corretta misurazione del peso è necessaria una superficie solida. Posizionare sempre la bilancia da cucina su una superficie solida e orizzontale. In caso contrario, il risultato della misurazione potrebbe risultare errato.

8.1 Accensione della bilancia da cucina / misurazione del peso

- Per accendere la bilancia da cucina, esercitare una breve pressione sulla superficie di pesatura [1].



È possibile anche, per esempio, posizionare una ciotola con minimo 250 g o 0,55 lb sulla superficie di pesatura [1]. La bilancia da cucina si accende e si imposta su "Zero".

- L'unità di misura e/o di peso impostata viene visualizzata sul display [3]. Il significato dei simboli è il seguente:

Simbolo	Significato
Tare	È stata utilizzata la funzione per la pesatura di ulteriori alimenti.
	Peso (g, oz, lb:oz)
	Liquidi (ml, fl.oz)
	Latte (ml, fl.oz)

- Premere il pulsante Unità [4] per spostarsi fra le diverse unità di misura e di peso.
- Posare gli alimenti direttamente sulla superficie di pesatura [1].
- Sul display [3] apparirà il risultato della misurazione.
- Rimuovere gli alimenti dalla superficie di pesatura [1] se non si desidera pesare altri cibi.
- Se desidera aggiungere un altro alimento, fare riferimento al capitolo successivo "Pesatura di ulteriori alimenti".

8.2 Pesatura di ulteriori alimenti

- Per pesare ulteriori alimenti, premere il pulsante TARE [2].
- La bilancia da cucina tornerà a "Zero". Sul display [3] apparirà "Tare".
- Aggiungere il nuovo alimento da pesare. Il display [3] mostra il risultato della misurazione dei nuovi alimenti.
- Ripetere questa procedura per pesare ulteriori alimenti. Prestare attenzione a non superare il peso massimo di 5 kg.
- Rimuovere gli alimenti dalla superficie di pesatura [1] se non si desidera pesare altri cibi.
- Per smettere di pesare ulteriori alimenti, premere il pulsante TARE [2].
- La bilancia da cucina tornerà a "Zero". Sul display [3] non apparirà più "Tare".

8.3 Spegnimento automatico

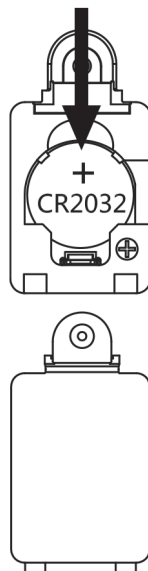
La bilancia da cucina è dotata della funzione di spegnimento automatico (funzione Auto Power Off). Quando non viene utilizzata per circa 3 min, la bilancia da cucina si spegne automaticamente.

Per spegnere manualmente il dispositivo, tenere premuto il pulsante TARE [2] per circa 3 sec.

8.4 Sostituzione della batteria

Quando è scarica, la batteria deve essere sostituita. Procedere nel seguente modo:

- Collocare la bilancia da cucina su una superficie morbida, con la superficie di pesatura [1] rivolta verso il basso.
- Allentare la vite all'interno dell'alloggiamento della batteria [5] utilizzando un cacciavite a stella adatto.
- Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento.
- Per estrarre la batteria, spingerla leggermente verso il basso [guardare la direzione della freccia nell'illustrazione]. A questo punto è possibile rimuovere la batteria dal suo supporto.
- Inserire una nuova batteria al litio CR2032. Prestare sempre la massima attenzione alla polarità. La polarità è indicata nell'alloggiamento delle batterie [5] e il simbolo + sulla batteria al litio CR2032 deve risultare visibile, come mostrato nella figura.
- Inserire il coperchio dell'alloggiamento della batteria [5] nella sua posizione originale.
- Inserire e stringere la vite sul coperchio dell'alloggiamento della batteria.



La bilancia da cucina è pronta per essere utilizzata.

9. Risoluzione dei problemi

9.1 Sul display non appare nulla

- La batteria è scarica. Sostituire la batteria con un'altra, nuova, dello stesso tipo. Fare riferimento alle istruzioni nel capitolo "Sostituzione della batteria".
- La batteria non è inserita correttamente. Fare riferimento alle istruzioni nel capitolo "Sostituzione della batteria".

9.2 Sul display viene visualizzato "Lo" e la bilancia si spegne

- La batteria è quasi scarica. Sostituire la batteria con un'altra, nuova, dello stesso tipo. Fare riferimento alle istruzioni nel capitolo "Sostituzione della batteria".

9.3 Sul display viene visualizzato "Err"

- Il peso supera il carico massimo di 5 kg. Rimuovere immediatamente gli alimenti dalla superficie di pesatura [1] per evitare di danneggiare la bilancia da cucina.

10. Manutenzione/pulizia

10.1 Manutenzione

Le riparazioni sono necessarie quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, è necessaria la riparazione in caso di malfunzionamento o caduta del prodotto. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti rimuovere immediatamente la batteria dal dispositivo. In tal caso, la bilancia da cucina non deve essere utilizzata prima di essere stata ispezionata da personale di assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare il dispositivo.

10.2 Pulizia

Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.

11. Conservazione del dispositivo inutilizzato

Quando non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, riporlo in un luogo pulito, asciutto e sicuro.

- Rimuovere la batteria.
- Prima di riporre la bilancia da cucina, pulire il dispositivo come descritto nel capitolo precedente.

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

	I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.
	Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente. Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue: - Pb: La batteria contiene piombo

	- Cd: La batteria contiene cadmio - Hg: La batteria contiene mercurio Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie contengono importanti materiali grezzi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati. Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale [per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale] gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.
  ES/PT	Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.
<u>Valido solo per la Francia:</u>   Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! "Smistamento semplificato" Il prodotto, gli accessori, il materiale stampato e l'imballaggio sono riciclabili. Sono soggetti a responsabilità avanzata del produttore e vengono smistati e raccolti separatamente. <u>Solo per la Spagna e il Portogallo:</u> Separare il materiale di imballaggio e smaltirlo negli appositi contenitori per la raccolta secondo i simboli riportati sulla confezione:   	

	In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni [a] e numeri [b], i cui significati sono i seguenti: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.	
		
Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polietilene tereftalato	Striscia isolante della batteria
	Cartone ondulato	Confezione di vendita, scatola interna
	Carta	Tessuto carta per proteggere le superfici (solo il modello in acciaio inox)

13. Classificazione alimentare



Questo simbolo indica i prodotti la cui composizione fisica e chimica è stata sottoposta a test e ritenuta non pericolosa per la salute se utilizzata a contatto con gli alimenti, in conformità ai requisiti del Regolamento UE 1935/2004.

14. Note di conformità



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali in materia della Repubblica di Serbia.

La dichiarazione di conformità UE completa e, se applicabile, le dichiarazioni di conformità aggiuntive possono essere scaricate dal seguente link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Indirizzo di contatto ai sensi del Regolamento sulla sicurezza dei prodotti 2023/988: ce@targa.de

15. Informazioni sull'assistenza e garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.
- Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-

service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



Assistenza

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it

CH

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 486298_2501



Produttore

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANIA

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat.....	136
2. A csomag tartalma	136
3. Áttekintés	136
4. Műszaki adatok	137
5. Biztonsági útmutatások	137
6. Szerzői jog	140
7. Mielőtt használatba venné.....	140
7.1 Az akkumulátor aktiválása.....	140
8. Első lépések	140
8.1 A konyhai mérleg bekapcsolása / mérlegelés.....	140
8.2 További élelmiszerek mérése.....	141
8.3 Automatikus kikapcsolás	141
8.4 Az akkumulátor cseréje	142
9. Hibaelhárítás.....	142
9.1 Semmi sem látható a kijelzőn	142
9.2 „Lo” kijelzés jelenik meg a kijelzőn és kikapcsolódik a mérleg.....	142
9.3 „Err” [Hiba] kijelzés látható a kijelzőn.....	142
10. Karbantartás / tisztítás	143
10.1 Karbantartás.....	143
10.2 Tisztítás	143
11. Tárolás használaton kívül	143
12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ	143
13. Étkezési célú használat.....	145
14. Megfelelőségi adatok.....	145
15. Garanciális és szerviz tájékoztatás	145

Gratulálunk!

A SilverCrest SKW 5 C1 konyhai mérleg mérleg továbbiakban konyhai mérleg, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a konyhai mérleg működésével, és alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a használati utasításban leírt módon és célokra használja a konyhai mérleget.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a konyhai mérleget, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

1. Rendeltetésszerű használat

Élelmiszer súlyának megállapítására szolgál e konyhai mérleg. Nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton. Ezeket a konyhai mérlegeket nem vállalati vagy kereskedelmi használatra tervezték. A konyhai mérlegeket kizárólag háztartási környezetben, magánhasználatra használja. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. Ezek a konyhai mérlegek megfelelnek a CE-megfelelőségre vonatkozó valamennyi vonatkozó normának és szabványnak. A konyhai mérlegen a gyártó által javasolt változtatásoktól eltérő bármilyen módosítás azt eredményezheti, hogy ezek az előírások már nem teljesülnek. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

- SilverCrest SKW 5 C1 konyhai mérleg
- Lítiumelem, CR2032
- Kezelési útmutató

3. Áttekintés

Ez a Kezelési útmutató egy kihajtható fedőlapot tartalmaz. A fedőlap belső oldalán a konyhai mérleg [A, B és C típus] számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

- 1 Mérőfelület
- 2 TÁRA [TARE] gomb
- 3 Kijelző
- 4 MÉRTÉKEGYSÉG [UNIT] gomb
- 5 Elemtartó [hátlap]

4. Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3 V  [DC]
Elem:	1 lítium elem, 3 V, CR2032
Súly mértékegységek:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (állítható)
Súlymérési tartomány:	maximum 5 kg / 11 lb
Osztásérték:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Automatikus kikapcsolás funkció:	igen
Üzemelési hőmérséklet:	+10°C és +40°C között

A műszaki adatok és az eszköz kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

5. Biztonsági útmutatások

A konyhai mérleg első használata előtt olvassa el az alábbi megjegyzéseket, és vegye figyelembe a figyelmeztetéseket, még akkor is, ha jártas az elektronikus eszközök kezelésében. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából. Ha eladja vagy másnak adja a konyhai mérleget, akkor mellékelje a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.



VESZÉLY! Ez a szimbólum, valamint a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum, valamint a „Figyelmeztetés” szó a termék biztonságos használatához és a felhasználók védelméhez szükséges lényeges információkat jelez.



Gyermekek által el nem érhető helyen tárolja az elemeket.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Gyártó címe



Azt jelzi ez a szimbólum, hogy a konyhai mérleg automatikusan bekapcsolódik, amikor legalább 250 g vagy 0,55 lb van a mérőfelületen [1].

⚠ VESZÉLY! Ezeket a konyhai mérlegeket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek, illetve megfelelő ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék megfelelő használatára vonatkozóan, és megértették a kapcsolódó kockázatokat. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a konyhai mérleggel. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.

⚠ VESZÉLY! Ne terhelje túl a konyhai mérleget 5 kg, illetve 11 lb súlynál nagyobb súllyal. Ellenkező esetben károsodhat a konyhai mérleg, és fennáll a személyi sérülés veszélye.

⚠ VESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy a konyhai mérlegeken vagy azok közelében nem helyeznek el tűzveszélyes tárgyakat [pl. égő gyertyákat]. Tűzveszély!

⚠ VESZÉLY! Helyes polaritással tegye be az elemet. Ehhez nézze meg az elemrekeszben lévő ábrát. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja tűzbe azt. Távolítsa el az elemet, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. A rendeltetésnek nem megfelelő használat robbanást vagy életveszélyt okozhat. Az elemek nem játékszerek! Egy elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Sohase bontsa

meg vagy deformálja az elemeket, mivel ez a vegyszerek kifolyásához vezethet, ami sérülést okozhat. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat érez, akkor azonnal vegye ki a konyhai mérlegből az elemet. Ilyen esetben addig tilos használni a konyhai mérleget, amíg egy hivatalos szerviz szakembere nem ellenőrizte azt. A készülék esetleges kigyulladására esetén ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.

 **FIGYELMEZTETÉS!** A további kockázatok elkerülése érdekében sérülésmentesnek kell lennie a konyhai mérlegnek.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Ne zárja rövidre az elem pólusait. Amikor hosszabb ideig nem akarja használni, akkor vegye ki az elemet az eszközből. Ha szivárog az elem, akkor vegye ki, hogy megakadályozza a konyhai mérleg károsodását. A kifolyt elemfolyadékot száraz, jó nedvszívó képességű ronggyal törölje le. Mindig viseljen védőkesztyűt! Kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Tilos tölteni az elemet.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.

 **FIGYELMEZTETÉS!** A polaritásjelzésnek megfelelően kell betenni az elemet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha lemerült, akkor vegye ki az elemet az eszközből, és biztonságosan helyezze el hulladékként.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne tegye ki a konyhai mérleget közvetlen hőforrásnak [pl. fűtőtest], közvetlen napfénynek vagy lámpafénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Sohase használja a konyhai mérleget víz közelében. Tilos folyadékba meríteni a konyhai mérleget. Óvja a konyhai mérleget az erős ütdésekétől és erős rázkódásoktól. Ne dugjon semmit sem a készülékbe. Ennek figyelmen kívül hagyása kárt tehet a konyhai mérlegben.

6. Szerzői jog

Ezen Kezelési útmutató szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

7. Mielőtt használatba venné

7.1 Az akkumulátor aktiválása

Húzza ki a konyhai mérleg alján található elemrekeszből [5] a műanyag szalagot.

8. Első lépések



Stabil felület szükséges a helyes súlyméréshez. Ezért mindig stabil, vízszintes felületre tegye a konyhai mérleget. Ellenkező esetben téves lehet a mérési eredmény.

8.1 A konyhai mérleg bekapcsolása / mérlegelés

- Rövid időre nyomja meg a mérőfelületet [1], kis nyomást kifejtve a konyhai mérleget bekapcsoló kapcsolóra.



De tehet egy minimum 250 g vagy 0,55 lb súlyú edényt is a mérőfelületre [1]. Bekapcsolódik és „Nulla” értéket mutat a konyhai mérleg.

- A beállított mértékegység és/vagy súlyegység megjelenik a kijelzőn [3]. A következőket jelentik a szimbólumok:

Jel	Jelentés
Tare [Tára]	További dolgok mérésére szolgáló funkciót használták.
	Súly [g, oz, lb:oz]
	Folyadék [ml, fl.oz]
	Tej [ml, fl.oz]

- Nyomja meg a Mértékegység gombot [4] a mértékegységek és a súlyegységek közötti váltáshoz.
- Tegye az élelmiszert a mérőfelületre [1].
- Megjelenik a mérési eredmény a kijelzőn [3].
- Vegye le a le az élelmiszert a mérőfelületről [1], ha már nem akar mást lemérni.
- Ha további elemet szeretne hozzáadni, olvassa el a következő „További elemek súlyozása” című fejezetet.

8.2 További élelmiszerek mérése

- Nyomja meg a TÁRA [TARE] gombot [2] további élelmiszerek méréséhez.
- Visszatér a „Nulla” [Zero] állásba a konyhai mérleg. „Tare” kijelzés is megjelenik a kijelzőn [3].
- Tegye fel az új mérendő élelmiszer(ek)e)t. A kijelzőn [3] megjelenik az új elemek mérési eredménye.
- További élelmiszerek esetén ismétlje meg az eljárást. Kérjük, ne feledje, hogy tilos túllépni az 5 kg-os maximális súlyt.
- Vegye le a le az élelmiszert a mérőfelületről [1], ha már nem akar mást lemérni.
- Nyomja meg a TÁRA [TARE] gombot [2] további élelmiszerek mérésének a leállításához.
- Visszatér a „Nulla” [Zero] állásba a konyhai mérleg. Már nem látható tovább a „Tare” kijelzés a kijelzőn [3].

8.3 Automatikus kikapcsolás

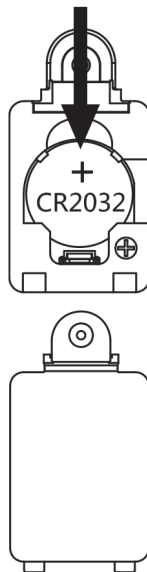
Automatikusan kikapcsolódik a konyhai mérleg [Automatikus kikapcsolás funkció]. Ha nem használják kb. 3 percig, akkor automatikusan kikapcsolódik a konyhai mérleg.

Tartsa megnyomva a TÁRA [TARE] gombot [2] körülbelül 3 másodpercig a konyhai mérleg kézi kikapcsolásához.

8.4 Az akkumulátor cseréje

Cserélje ki az elemet, ha az lemerült. A következők szerint járjon el:

- Helyezze a konyhai mérleget puha felületre úgy, hogy a súlyozófelület [1] lefelé nézzen.
- Lazítsa ki az elemtartó rekeszben lévő csavart [5] egy megfelelő Phillips csavarhúzóval.
- Távolítsa be az elemtartó fedelét.
- Az elem kivételéhez kissé nyomja lefelé azt (az ábrán szereplő nyíl irányába). Ezután kiveheti az elemet a rekeszből.
- Tegyen be a új CR2032 típusú lítium elemet. Mindig ügyeljen a polarításra. A mellékelt ábrának megfelelően, ezt az elemrekeszben [5], illetve a CR2032 lítiumelemen látható + jelzés jelzi.
- Tegye vissza az elemrekesz [5] fedelét az eredeti helyzetébe.
- Helyezze be és húzza meg az elemtartó fedelének csavarját.



Most használatra kész a konyhai mérleg.

9. Hibaelhárítás

9.1 Semmi sem látható a kijelzőn

- Lemerültek az elem. Cserélje ki az elemet azonos típusú új elemre. Ne feledkezzen meg „Az elem cseréje” című részben található útmutatásokról.
- Nem megfelelően van az elem betéve. Ne feledkezzen meg „Az elem cseréje” című részben található útmutatásokról.

9.2 „Lo” kijelzés jelenik meg a kijelzőn és kikapcsolódik a mérleg

- Lemerülőben van az elem. Cserélje ki az elemet azonos típusú új elemre. Ne feledkezzen meg „Az elem cseréje” című részben található útmutatásokról.

9.3 „Err” (Hiba) kijelzés látható a kijelzőn

- A súlya meghaladja a megengedett maximális 5 kg súlyt. Azonnal vegye le a mérőfelületről [1], hogy elkerülje a konyhai mérleg károsodását.

10. Karbantartás / tisztítás

10.1 Karbantartás

Meg kell javíttatni a konyhai mérleget, ha az megsérült, például sérült a burkolata, folyadék vagy tárgyak kerültek a konyhai mérlegbe, továbbá esőnek vagy nedvességnek lett kitéve a termék. Javítások szükségesek akkor is, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha azt leejtették. Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat érez, akkor azonnal vegye ki a konyhai mérlegből az elemet. Ilyen esetben addig tilos használni a konyhai mérleget, amíg egy hivatalos szerviz szakembere nem ellenőrizte azt. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a konyhai mérleg burkolatát.

10.2 Tisztítás

Kizárólag kissé megnedvesített kendőt használjon a konyhai mérleg tisztításához. Sohase használjon agresszív folyadékokat. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószeret a nedves kendőre.

11. Tárolás használaton kívül

Abban az esetben ha a konyhai mérleget hosszú időn keresztül használaton kívül lesz, tárolja azt helyen tiszta és száraz helyen.

- Vegye ki az elemet.
- A konyhai mérleg tárolása előtt tisztítsa meg a készüléket az előző fejezetben leírtak szerint.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve az eszköz vásárlásának helyén kaphat.
	Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétbe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni. Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt: - Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.

	- Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkel. Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.
  ES/PT	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.
Csak Franciaországra érvényes:   Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Egyszerűsített szétválogatás” Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat. Csak Spanyolország és Portugália esetében releváns: Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő gyűjtőedényekbe:   	

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések [a] és számok [b] találhatóak bennük, amelyek jelentése:	
	1– 7: műanyag / 20– 22: papír és karton / 80– 98: kompozit anyagok.	
Jel	Anyag	E termék következő csomagolóanyagában található
	Polietilén-tereftalát	Elem szigetelőcsík
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás, belső doboz
	Papír	A felületek [csak a rozsdamentes acél modellhez] és a belső doboz védelmére szolgáló tissue papír

13. Étkezési célú használat



Ez a szimbólum azokat a termékeket jelöli, amelyek fizikai és kémiai összetételét megvizsgálták, és megállapították, hogy az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülve nem veszélyesek az egészségre, az EU 1935/2004 rendelet követelményeinek megfelelően.

14. Megfelelőségi adatok



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelveinek követelményeinek.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat és adott esetben további megfelelőségi nyilatkozatok letölthetők az alábbi linkről:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/486298_2501.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonsági rendelet szerint: ce@targa.de

15. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szervizképviselet által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám [IAN] megadásával.



Szervíz

HU

Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 486298_2501



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervízcím! Először a fent megadott szervízzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NÉMETORSZÁG

